

# CATASTROPHE ÉVITÉE À SAINT-FRANÇOIS

REPORTAGE PHOTOS DE ÉRIC VERMETTE P. 6

TEXTE DE RAYNALD LAFLAMME P.7

534, chemin St-François Ouest  
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud (Québec)  
G0R 3A0  
Tél. et fax: 418 259-2177  
courrier électronique: [echosf@videotron.ca](mailto:echosf@videotron.ca)

### VEUILLEZ NOTER

La date de remise des articles, des publicités et des petites annonces est le **13** de chaque mois.

#### ADMINISTRATEURS

Raynald Laflamme	Président	259-2659
Denise Lamontagne	Vice-présidente	259-7277
Nicole L. Couture	Secrétaire	259-7884
Camille Laliberté	Trésorier	259-2210

#### DIRECTEURS

Sonia Girard	259-2686
Réjean Pellerin	259-7623
Angèle Morin	259-3132

#### Publicité

Raynald Laflamme

#### Petites annonces

Nicole L. Couture

#### Maquette et mise en page

Raynald Laflamme, Pierre Cauffopé

#### Montage première page

Raynald Laflamme

#### Traitement de l'information textuelle

Angèle Morin

#### Abonnement

Réjean Pellerin

#### Recrutement et membership

Angèle Morin

#### Impression

Impression Rive-Sud

L'Écho de St-François est soutenu par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec

Culture,  
Communications et  
Condition féminine

Québec



Les lettres et les articles doivent être dûment signés par leurs auteurs.

Le journal n'assume aucune responsabilité quant aux idées émises dans ses différentes composantes.

De plus, le journal se réserve le droit de rejeter toute lettre à caractère libelleux ou encore de l'abrégier ou de la corriger avant publication.

### TARIFS PUBLICITAIRES

	Coût mensuel	Coût annuel
Carte d'affaires	30,00\$	230,00\$
1/4 page	45,00\$	345,00\$
1/2 page	75,00\$	575,00\$
1 page	112,50\$	1035,00\$
Bandeau 1 <sup>re</sup>	104,50\$	1045,00\$
1/2 bandeau 1 <sup>re</sup>	60,50\$	605,00\$
Petite annonce	3,00\$	

### ABONNEMENT

Extérieur	4,00\$	35,00\$
USA	5,00\$	45,00\$

Gratuit pour tous les résidents de Saint-François

### NOS DE TÉLÉPHONE IMPORTANTS

Ambulance.....	911
CLSC Antoine-Rivard .....	418-248-2572
Feu .....	911
Municipalité.....	418-259-7228
Centre anti-poison du Québec.....	1-800-463-5060
Tel-Jeunes .....	1-800-263-2266

**AMECQ**  
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS  
COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC





C'était journée Portes ouvertes à la Ferme Dozie.



Photo: Raynald Laflamme

# Dozie, la belle, reçoit la visite

par Raynald Laflamme

La Ferme Dozie, l'une des fermes participantes à travers l'ensemble de la province à la journée Portes ouvertes sur les fermes du Québec, recevait la visite le dimanche 9 septembre.

Pour l'occasion, les propriétaires, Dominique Lamonde et Suzie Godbout, se sont faits un point d'honneur d'accueillir personnellement les visiteurs. Une fois sur le site, au programme : dégustation des produits de chez nous, visite de la ferme et de ses installations, démonstrations, animations et jeux. Une belle fête conviviale et éducative qui est l'occasion pour la population d'en apprendre davantage sur le métier de producteur. Parmi les produits à déguster, il y avait les incontournables et délicieux fromages de L'Isle-aux-Grues (photo).

Rappelons que le MAPAQ est partenaire de cette activité depuis sa création. En maintenant ce partenariat, le Ministère appuie les producteurs hôtes et l'Union des producteurs agricoles, instigatrice du projet, dans leur volonté de mieux faire connaître les diverses facettes de l'agriculture. ☺



Photo: Raynald Laflamme

## SOMMAIRE

Le programme de bourses d'études est de retour .....	4
La parole est à vous .....	4
Des entreprises agricoles récompensées .....	5
Reportage photos de Éric Vermette, photographe, Saint-Raphaël .....	6
Catastrophe évitée à Saint-François .....	7
Remerciements de la famille Bonneau .....	8
Les Élevages Bonneau se rapprochent du consommateur .....	9
Les belles autrefois s'exposent .....	10
Audrey Denault présente son carnet de voyage .....	11-12
Notre histoire en photos .....	15
Une école qui bouge! .....	17-18
Notre nouveau directeur, monsieur Roger Langlois .....	18
La rentrée scolaire 2012 à La Francolière .....	19
Journées de la culture .....	19
Réunion d'octobre des Fermières .....	20
Recrutement chez les Fermières .....	20
La communauté paroissiale vous remercie .....	20
Une célébration tout estivale .....	20
La Fête des jubilaires, le 8 juillet .....	20
Un St-Hubert Express ouvrira à Montmagny .....	21
La pétanque remercie .....	21
Récit d'une autre époque .....	22-23
Jocelyn Paré tâte la pub .....	24
Nicole Labonté accède à la grande finale .....	24
Portrait agricole de la Chaudière-Appalaches .....	26
Début de cours de spinning .....	27
Le soccer fait bouger nos frimousses .....	27
Les Débrouillards .....	28
Pensée positive .....	29
Débuter le sport à partir de 60 ans: oui c'est possible avec le Gym-Santé .....	29
Au fil des jours .....	30
Soutenez votre journal communautaire .....	31
Les Petites annonces de L'Écho .....	31
L'Écho municipal .....	8 pages

**La Coop**  
Rivière-du-Sud

**Unimat**

**Venez profiter de nos spéciaux,  
durant la semaine de la coopération !**

St-François  
34, Ch. St-François O  
259-7715

Berthier-sur-Mer  
23-B, Principale Est  
259-7718

La Durantaye  
25, Olivier-Morel  
884-2802

St-Damien  
35, rue St-Jean  
789-2477



## Le programme de bourses d'études est de retour

L'automne annonce une bonne nouvelle: le programme de bourses d'études est de retour à la Caisse Desjardins de la Rivière du Sud et Berthier-sur-Mer

Cette année, 7 500\$ seront attribués, répartis de la façon suivante :

- . 5 bourses de 750 \$ au niveau universitaire
- . 6 bourses de 500 \$ au niveau collégial
- . 3 bourses de 250 \$ au niveau formation professionnelle

La période d'inscription se déroulera du 5 au 18 octobre 2012 à 20 heures. Le tirage aura lieu le vendredi 19 octobre 2012 à midi. Veuillez prendre note que tous les étudiants doivent eux-mêmes se procurer le formulaire de participation, disponible à compter du 1er octobre) à la caisse ou sur le site Internet de la caisse.

Inscris-toi vite!

Bonne année scolaire à tous nos étudiants! ❁

Source: Caisse Desjardins de la Rivière du Sud et Berthier-sur-Mer

*La parole est à vous*

## La pédale de frein n'est pas invisible

Bonjour, je suis une jeune maman, résidente de Saint-François. Je dois avouer que de plus en plus de monde ne fait pas attention à nos enfants lors des déplacements scolaires. C'est même à se demander si la pédale de freinage était une option à l'achat du véhicule parce que je trouve que le monde ne l'utilise pas souvent. Ma fille m'a même déjà dit au retour de l'école : «Maman une auto roulait tellement vite que j'avais peur qu'elle monte sur le trottoir et me frappe». Qu'est ce que vous pensez que ça fait dans le cœur d'une mère quand son enfant lui raconte une telle chose?

Alors conducteurs, s.v.p. levez le pied de la pédale à gaz quand vous voyez des enfants. Je ne dois pas être le seul à y penser, mais considérez ce message au nom de tous les parents dont les enfants se déplacent à pied.

Merci. ❁

Vicky Deschamps



**L'outil officiel des Canadiens depuis 1895**

[www.garant.com](http://www.garant.com)



# Des entreprises agricoles récompensées pour leur engagement et leur savoir-faire

par Raynald Laflamme

**La Ferme horticole Lajoie inc.** de Saint-Vallier a récolté sa part des honneurs en vertu de son troisième rang remporté dans la catégorie bronze lors du 123e concours de l'Ordre national du mérite agricole (ONMA), dont le gala régional de la remise des prix s'est tenu le 21 septembre, au Centre de congrès et d'expositions de Lévis.



Au total, 94 entreprises ont pris part au concours. De ce nombre, neuf ont été proclamées grandes gagnantes nationales. Aussi, des médailles de bronze, d'argent et d'or ont été accordées; elles correspondent respectivement aux décorations de chevalier, d'officier et de commandeur de l'Ordre.

Dans la région de la Chaudière-Appalaches, quatre autres entreprises se sont vu remettre des distinctions. La Ferme Goulaise inc., exploitation laitière établie à Saint-Bernard, s'est mise en évidence en obtenant le troisième rang dans la catégorie or. Les première, deuxième et troisième positions de la catégorie argent reviennent dans l'ordre à la Ferme Durantaye SENC et à La Ferme Pellerat (1997) inc. de Saint-Roch-des-Aulnaies, toutes deux spécialisées dans la production laitière, de même qu'à l'entreprise J.P.L. Maraîcher inc. de Saint-Anselme.

## À propos de l'ONMA

Rappelons que l'Ordre national du mérite agricole est une véritable tradition dans le milieu de l'agriculture

## Profil de l'entreprise

En 2011, le jour même où la production saisonnière démarre, un incendie anéantit une partie des serres. Toutefois, Jean-François Lajoie et Denyse Karsh n'hésitent pas à reconstruire. De nouvelles serres, des toits ouvrants modernes, des bassins de captage de l'eau de pluie, un espace de production plus ergonomique donnent un élan à toute l'équipe. En février 2012, les efforts de l'entreprise sont récompensés quand elle reçoit le prix qu'elle convoite depuis longtemps: le Quercus pour le service à la clientèle, volet jardinerie. ☉

Source : MAPAQ

..... québécoise. Depuis 1890, il reconnaît le travail des femmes et des hommes qui façonnent l'industrie bioalimentaire du Québec. Pour les besoins du concours, le Québec, en raison de son étendue, a été divisé en cinq territoires regroupant une ou plusieurs régions et chacun des territoires accueille successivement le concours tous les cinq ans. Cette organisation permet de tenir le jugement à l'intérieur d'une période de temps déterminée, de mieux prendre en considération les zones climatiques et les types de sols particuliers et de donner des chances égales aux concurrents.

Au mois d'octobre prochain, les gagnants nationaux seront invités à recevoir, des mains du vice-premier ministre, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, ministre responsable de la région de l'Abitibi-Témiscamingue et député d'Abitibi-Ouest, M. François Gendron, des décorations et des prix à l'occasion d'une cérémonie qui se déroulera à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement, à Québec. ☉

**PHILIAS BLAIS & FILS INC.**  
www.philiasblais.com  
R.B.Q.: 8264-0913-12

- EXCAVATION
- TERRASSEMENT
- DÉNEIGEMENT
- TRANSPORT
- ÉPANDAGE

Installation septique

Tél.: 418-259-7841  
Prop.: Jacques Blais

218, Rivière-du-Sud, Saint-François, Montmagny, Québec G0R 3A0

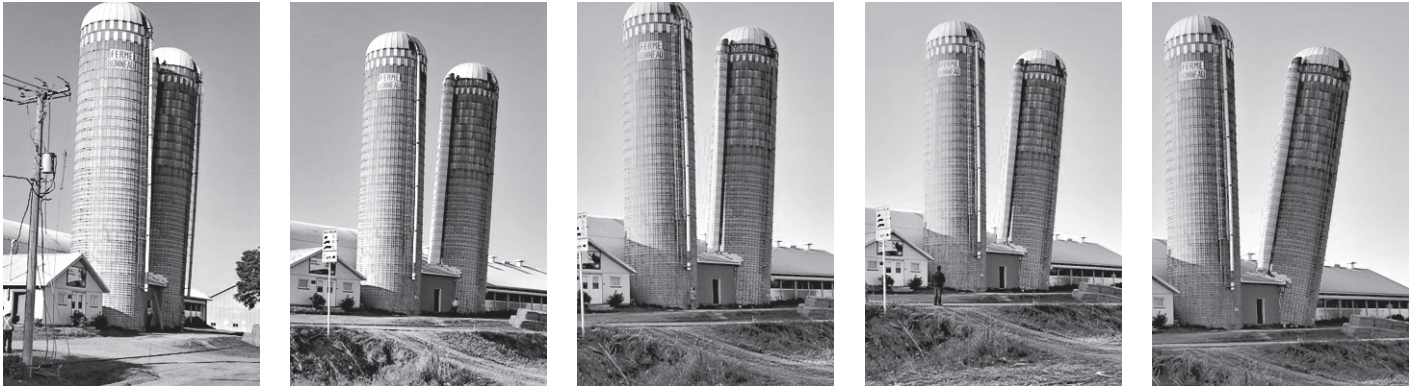
**Récupération JB**  
218, Rivière-du-Sud,  
Saint-François de la Rivière-du-Sud (Québec)  
G0R 3A0  
Jacques Blais, Propriétaire

Tél.: 418-259-7841

Location de mini-conteneurs  
10, 15 et 20 verges



Reportage photos gracieuseté de **Éric Vermette, photographe, Saint-Raphaël**



**François Lapointe**  
 Député  
 Comté de Montmagny-L'Islet  
 Kamouraska-Rivière-du-Loup  
 114, avenue de la Gare  
 Montmagny (QC) G5V 2T3  
 418-248-1211  
 Francois.Lapointe@parl.gc.ca

**Alain Laliberté**  
 Tél. : 418 **884-3407**  
 Téléc. : 418 884-2404  
 lalimec.inc@videotron.ca

358, Montée de la Station, Saint-Vallier de Bellechasse (Québec) Canada G0R 4J0



# Catastrophe évitée à Saint-François

✍ par Raynald Laflamme

L'effondrement d'un silo-tour à la Ferme Bonneau & fils du 1130, chemin Saint-François Ouest à Saint-François a causé tout un branle-bas de combat dans la nuit du 21 septembre afin que la chute du colosse de 75 pieds rempli aux trois quarts de maïs-ensilage ne dégénère en une catastrophe.

Daniel Bonneau, un des propriétaires de l'entreprise, a constaté lors d'une ration du troupeau vers les 21h30 dans la soirée du jeudi 20 septembre que quelque chose n'allait pas du côté de l'un de ses deux silo-tours. Des craquements suivis d'une inspection visuelle au bas du silo l'ont convaincu de faire appel immédiatement à une personne spécialiste de ce type de structure. Celui-ci a été suivi de la présence sur les lieux du chef pompier, M. Jacques Théberge. C'est ce dernier qui a sonné l'alerte des pompiers à 22 heures.

Un cordon de sécurité a été immédiatement érigé. Le chemin Saint-François Ouest en direction de Saint-Vallier a été fermé à toute circulation dans les deux directions. Le silo menaçait de s'effondrer à tout instant sur la voie publique en percutant au passage une ligne électrique. Par mesure de sécurité afin d'éviter un incendie, Hydro-Québec, suivi de Vidéotron et de Telus ont été appelés afin de démanteler la ligne à cette



Photo gracieuseté Eric Vermette, photographe, Saint-Raphaël

hauteur, provoquant une panne de courant temporaire dans le secteur nord de Saint-François.

Finalement, ce n'est que vers 17 heures le vendredi que le silo s'est couché. On a craint à un certain moment qu'il ne s'effondre sur la vacherie. Le destin l'a plutôt fait s'épandre du côté de la route fermée à toute circulation, évitant même d'emporter dans sa chute un poteau électrique à proximité.

Samedi, lors de la visite de *L'Écho*, la famille et les proches ne pouvaient que constater l'ampleur de ce qu'aurait pu être une catastrophe si le silo avait choisi le silence de la nuit pour terminer sa vie utile.

## Des pertes matérielles

Daniel Bonneau estime la perte à 100 000\$. La période de nettoyage terminé et la brèche colmatée dans la structure éventrée de l'étable, les propriétaires se mettront à la recherche de foin-ensilage, balles rondes ou balles carrées, pour compenser ce manque de nourriture pour le troupeau. La ferme n'était pas assurée pour ce genre de catastrophe.

L'an passé, alors que la tempête tropicale Irène balayait la région, le Ferme Bonneau & fils avait essuyé au champ la perte de maïs-ensilage. Deux années coup sur coup de malchance pour cette ferme en production laitière détenue en copropriété par Rachel, Daniel et Mathieu Bonneau. ☹



*Vous êtes les bienvenus*

Menus du jour  
Commandes pour emporter  
Réservation jusqu'à 50 personnes

Restaurant: 259-7704



Bière froide  
Café  
Essence

Dépanneur: 259-7515

**Ouvert de 6 h à 23 h**

# Remerciements de la famille Bonneau

La ferme Bonneau et fils remercie toutes les personnes qui sont venues nous aider lors de l'incident du silo survenu les 20 et 21 septembre derniers. Un merci aux employés de la municipalité de Saint-François ainsi qu'à ceux de Telus, de Vidéotron et d'Hydro-Québec, pour nous avoir aidé à limiter les dégâts. Un merci à notre famille, à nos amis et voisins pour leur soutien et leurs encouragements durant ces deux jours. Nous désirons remercier particulièrement les pompiers de Saint-Fran-

çois pour leur dévouement, leur patience et leur persévérance tout au long de cette situation hors du commun. Grâce à la précieuse collaboration et l'entraide de tous et chacun, aucun autre incident ou blessure n'est survenu. Merci à tous! ☺

Ferme Bonneau et fils  
Rachel, Daniel et Mathieu Bonneau



**GHISLAIN VÉZINA**  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
Industriel - Commercial - Résidentiel

Magasin de matériel électrique

**418 234-1360**  
3, du Bassin Sud, Montmagny • RBQ: 8310-7359-06



**GARAGE SERVICES**  
Mario Tech Inc

MARIO THÉBERGE  
propriétaire

Spécialité VOLKS  
Mécanique générale

2, boul. Taché Ouest  
Montmagny (Québec)  
G5V 3A1  
418 248-1800

**UNIQUE ET NOUVEAU**

**VOTRE BALCON**  
*sur le fleuve!*



*La plage vous offre*

- À 20 MINUTES DE LÉVIS
- À 10 MINUTES DE MONTMAGNY
- AUTOROUTE 20 SORTIE 364
- Forfaits resto-dodo
- Croisières
- Golf
- Théâtre
- Détente
- Terrasse "chauffée" sur le fleuve
- Salle de réception / réunion
- Salle à manger :
- Copieux déjeuners, menu midi, table d'hôte

**La Plage**  
Restauration • Hébergement • Réception

195, Blais Est, Berthier-sur-Mer  
418.259.7514 • 1.866.559.7514 [www.laplage.ca](http://www.laplage.ca)



ASSEMBLÉE NATIONALE  
QUÉBEC

**Norbert Morin**  
Député Côte-du-Sud  
418 234-1893

**Weed Man®**  
ENTRETIEN DE PELOUSES



715, boul. Taché Ouest  
Montmagny (Québec) G5V 3R8  
Tél. : 418 248-7970  
Sans frais : 1 800 463-4877

**ESTIMATION GRATUITE**



# Les Élevages Bonneau se rapprochent du consommateur

✍ par Raynald Laflamme

Afin de soustraire leur entreprise de la crise qui sévit dans l'industrie porcine, Les Élevages Bonneau, propriétés de Marcel Bonneau et Martine Fréchette, ont choisi la voie de la transformation à la ferme.

Grâce au permis C1 délivré par le MAPAQ, Les Élevages Bonneau assurent aux clients la salubrité et la traçabilité de leurs viandes de porc. Une salle de découpe aménagée en novembre dernier, leur autorise la découpe et la transformation sur le site même de la ferme porcine. Là, on y fait aussi la vente directe aux consommateurs.

«Depuis quelques mois, les gens trouvent nos viandes chez IGA à Montmagny et dans d'autres comptoirs de la région. Ce que les gens ne savent pas, c'est qu'ils peuvent avoir un accès privilégié à nos viandes, en produits frais ou congelés, en passant une simple commande au 418 259-2406. Comme nous sommes avant tout des producteurs, il y a de fortes chances que vous tombiez sur le répondeur. Laissez votre message, c'est la



meilleure façon d'avoir accès à nos produits de découpe», explique Marcel Bonneau.

Les Élevages Bonneau se spécialisent dans le porc d'engraissement à l'ancienne, un porc élevé sans antibiotique. Quel que soit votre choix de pièces fumées ou non, bacon, jambon, charcuterie, votre commande vous sera livrée dans un délai de 1 à 7 jours, selon que vous avez demandé un produit frais ou congelé. ☉

Guilde des représentants des ventes  
Volkswagen Canada



**Jacques Dumont** Rinfret Volkswagen  
5355, boul. Rive-Sud  
Lévis, QC G6V 4Z3  
418-833-2133  
418-833-6658  
jacquesvw@qc.aira.com

**Autobus  
L.S.B.C. inc.**

10, chemin des Prairies Est  
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud  
(Québec) G0R 3A0  
Tél. et fax: 418 259-7140  
autobuslbc@videotron.ca



**Jumelé  
À VENDRE**

5<sup>e</sup> rue Ouest  
Saint-François

- Résidentiel
- Commercial
- Industriel

R. B. Q. 8110-0398-16

André Blais, entrepreneur général  
300, boul. Blais Ouest • Berthier-sur-Mer



Construction & Rénovation

418 259-7440  
télé. 418 259-7477

par Raynald Laflamme

L'exposition d'autos anciennes offerte par les concessionnaires du Dépanneur Ultra de Saint-François en collaboration avec le Club Chrysler de Québec a attiré quelques centaines de visiteurs le dimanche 16 septembre. Les amateurs ont pu échangé sur place avec les propriétaires de ces véhicules restaurés dans les moindres détails. Animation, dégustation de blé d'inde et tirage de nombreux prix de présence, dont 4 certificats d'essence de 50\$ chacun ont fait le bonheur des visiteurs. Le prix de l'essence a même été abaissé le temps de l'exposition. Sur la photo, les deux concessionnaires du Dépanneur Ultra, Laurence Hallé et Martine Leroux, ont été enchanté de la réponse du public à cet événement qu'elles ont organisé.

## Les belles autrefois s'exposent



*Lucie Lachance*

**NOTAIRE & CONSEILLÈRE JURIDIQUE**

88, chemin des Prairies Ouest  
St-François-de-la-Rivière-du-Sud  
GOR 3A0

Téléphone : 418 259-1300  
Télec. : 418 259-2101  
Llachance@notarius.net



**Résidence pour personnes âgées**

- CHAMBRE SIMPLE OU DOUBLE
- SALLE DE BAIN PRIVÉE DANS TOUTES LES CHAMBRES
- SURVEILLANCE 24H/24 - ACTIVITÉS

CONFORT, SÉCURITÉ & BIEN-ÊTRE

RÉSIDENCE CERTIFIÉE



Marie Charest, prop.

LA RÉSIDENCE

**Vivre en harmonie**

418 243-2519

101, rue du Foyer, St-Raphaël Qc GOR 4C0

**AFL**  
Groupe Financier  
UN CHOIX DE CONFIANCE

COURTIER EN ASSURANCES DE DOMMAGES  
DES PARTICULIERS ET DES ENTREPRISES

CONSEILLERS EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE

Andrée-Anne Vézina  
Caroline Lévesque  
Pierre Paré  
Denise Prévost  
SOUSCRIPTIONNE

Bertrand Bélanger  
Réal Fontaine  
Frédéric Picard

234, boulevard Taché Est  
Montmagny (Qc) G5V 1C2  
Tél.: 418-248-3358 • Sans frais: 1 800 607-7781  
Télec.: 418-248-4744

**MARTIN SIMARD  
TRANSPORT INC.**

- TRANSPORT GÉNÉRAL
- TRANSPORT GRAVIER & SABLE

275, CHEMIN ST-FRANÇOIS OUEST  
SAINT-FRANÇOIS, QC GoR 3A0

Tél.: 418 259-7789  
Ligne directe: 1 800 463-8744



# Audrey Denault présente son carnet de voyage

Bonjour, je vous redonne des nouvelles de mon fabuleux voyage en Europe effectué en 2012.

Ma première expérience en avion a été fabuleuse. J'ai eu très froid, car le vol était de nuit. Mais à part ça, la nourriture était correcte. On est parti de Montréal en avion à 5h. Ça a pris 6h30 d'avion, avec 6 heures de décalage!

La première journée en Suisse a été épaisante! On a pris le métro, on a visité Zurich un petit 2 heures avec un gros soleil et 30 degrés. Après on est allé à Lucerne jusqu'à environ 16 heures. On a soupé à l'auberge et on est allé se coucher après! Une journée épaisante (pas dormi pendant un petit 48 heures...) avec le gros soleil qui nous tapait dessus! Le 11 mai a été la pire journée de mon voyage! Mon verre de contact a déchiré dans mon oeil (ce qui m'a fait une conjonctivite), je me suis assis dans du caca de pigeon et je suis arrivée en retard au bus! Avec un autre gros soleil chaud, les coups de soleil se faisaient ressentir. On a été visité le mont Pilatus, toujours en Suisse. J'ai remarqué que tous les gens de la Suisse sont habillés en pantalon long même s'il fait 30 degrés! J'ai trouvé qu'ils étaient un peu malades, car il faisait vraiment chaud, même en camisole et en culotte courte! J'ai nourri des pigeons, des cygnes et des canards avec des chips! Ils n'étaient pas du tout peureux. Comme souper, on a mangé du spaghetti... sans couteau! Je n'ai pas été capable de tourner ma fourchette pour manger mon spaghetti! Donc, je n'ai pas vraiment soupé... Quelle belle anecdote! Le 12 mai, on a fait 7 heures de bus pour se rendre en Italie. On faisait des arrêts constants. On a été à Vé-



**Audrey Denault et Gabriella Fiset, photographiées avec la statue de Juliette, à Vérone en Italie. Elle est célèbre, car une superstition s'y rattache. En effet, devenue «patronne» des amoureux, ceux-ci viennent volontiers lui rendre visite et poser une main dévote sur son sein droit, pour demander la protection de leur amour.**

rone, voir le fameux balcon de Roméo et Juliette et la statue de Juliette (photo). Il a fait 32 degrés! Quelle chaleur! Notre hôtel en Italie à 20 minutes de bus et à 15 minutes de bateau de Venise était fabuleux! On avait chacun notre balcon et il y avait des petits magasins autour, dans les rues! C'était plaisant aller magasiner le soir. On avait aussi accès à une plage, mais disons que l'eau était un peu froide et il y avait plein de moustiques.

Nos journées commençaient à 7h le matin et on se couchait à 23h! Ça fait des grosses journées, on n'avait pas le temps de ne rien faire! Le 12 mai dans la nuit il y a eu un orage. Le lendemain matin, le 13 mai, il faisait froid. Il ventait beaucoup. Ça été la journée la plus froide du voyage. On a visité Venise. On a fait un tour de gondole et visité le palais des Doges. Il faisait 15 degrés plus les vents. J'ai rencontré mon prince charmant à Venise! Je lui ai parlé en anglais même s'il parle plus italien, on se comprenait! Il était triste quand je lui ai dit que j'habitais au Canada! Ha!Ha! C'est une belle anecdote!

La nourriture en Italie est merveilleuse! Les Italiens mangent beaucoup! La nourriture est très bonne. J'ai été très satisfaite. Parfois à place de manger à l'hôtel, on soupait dans les restaurants. Dans le voyage, le déjeuner et le souper étaient inclus. Le soir, je faisais parfois du lavage et je sortais. Je me reposais plus tard! Le 14 mai, on a fait 7 heures de bus pour se rendre proche de Rome. On a fait un arrêt dans une ville médiévale, Orvieto. Il ventait beaucoup, mais c'était plaisant. Le lendemain, le 15 mai, on a visité le Colisée de Rome.

Suite à la page 12

*Nous avons  
ce qu'il vous faut...  
une équipe!*

**LEMIEUX PARENT THÉBERGE**  
AVOCATS S.N.

TÉL.: 418 248-3114 - FAX : 418 248-2945



Me Jean-Alain Lemieux

Me Michelle-Chantal Bouffard

Me Annie-Pier Labrie

Me Pier-Olivier Fradette

Me Jérôme Théberge

Suite de la page 11

Il y avait beaucoup de monde. Il y a des gens qui vendent des choses illégales dans les rues, donc quand la police arrivait et ils courraient partout pour s'enfuir! C'était étrange de voir ça. Après on a été au Forum, et à la Fontaine de Trévis. On a fait 2 heures de route à la place de 1 heure, car il y avait beaucoup de trafic. Le 16 mai, on a visité cinq terres. On a pris le train pour passer les 5 villages. Il y avait une plage, des palmiers, des arbres comme on voit dans les pays chauds! J'ai trouvé ça vraiment beau! Le 16 mai ç'a été notre dernière nuit en Italie! Le lendemain déjà, on allait en France. Un petit 4 heures de bus pour se rendre à... Monaco! On a vu beaucoup d'autos sports qui valent très cher, car cette principauté est réputée pour sa richesse. J'ai beaucoup dépensé à Monaco car on s'en allait dans pas long et les souvenirs étaient vraiment beaux! On a fait un tour de train touristique, on est allé sur la piste de course. On a visité le jardin exotique de Monaco, avec les grottes. On a visité une usine de parfum. Je me suis acheté du parfum justement! En France, je trouve qu'on mangeait moins bien. Et plusieurs rues étaient sales. Notre bus le soir a été en retard donc on s'est couché vraiment tard! Le 18 mai, on a visité Nice! Sur la Côte d'Azur c'était super. On a eu un petit 5 minutes de pluie, mais pas plus. On a visité Cannes. On a vu le tapis rouge du Festival.

Pour terminer, tout le groupe a soupé dans un restaurant. Notre dernier souper en Europe, tout le monde était nostalgique. On a vécu un très beau voyage tous ensemble. Le 19 mai, on partait de l'hôtel à 3h30! Car il fallait arriver 3 heures à l'avance à l'aéroport. On a déjeuné dans l'autobus et rendu à l'aéroport de Nice, on a pris un petit avion, car on faisait seulement 50 minutes de vol pour se rendre à Zurich, en Suisse. On a attendu 4 heures à l'aéroport. Je me suis acheté du chocolat avant de repartir et j'ai dormi sur les bancs dans l'aéroport. On a fait 7h30 de vol, car on volait vent de face. Notre guide était super.

Rendue à Montréal, ça l'a fait du bien revoir son petit coin de pays! Cette expérience a été enrichissante et superbe. Je recommencerais n'importe quand! Merci à tous ceux qui m'ont appuyé à faire ce voyage. ☺

**Audrey Denault, une nouvelle voyageuse**



**Jean Morin**  
-Électronique industrielle  
-Mécanique industrielle  
-Contrôle et automatisation  
-Service D'urgence 24 heures

171, 4<sup>e</sup> rue  
Montmagny (Québec)  
G5V 3L6  
Tél.: (418) 248-0444  
Fax: (418) 248-0395

Courriel: [ms2controlemont@globetrotter.net](mailto:ms2controlemont@globetrotter.net)

**SERVICE D'URGENCE 24 HEURES SUR 7JOURS**



Distribution Lise Blais  
**amibouff**  
Nourriture pour animaux  
chiens • chats • oiseaux • cochons d'inde

**Carte fidélité: achetez 10 sacs et obtenez le 11e gratuitement!**

tél: 1 866 985-9549  
418 466-2444  
cell: 418 580-7466  
[lise.cheval@globetrotter.net](mailto:lise.cheval@globetrotter.net)

**livraison à domicile**



**MUNICIPALITÉ ST-FRANÇOIS**

Vous être reconnu dans votre entourage comme un leader positif et vous avez le goût du dépassement? La Municipalité de Saint-François-de la Rivière-du-Sud a un mandat pour vous.



➤ **Journalier, Opérateur pour déneigement**  
Temps plein / Temps partiel

Sous l'autorité du Directeur des travaux publics, vous devrez répondre aux diverses tâches à accomplir.

Qualités recherchées :

- Débrouillard, autonome, flexible et polyvalent
- Posséder un bon esprit d'équipe
- Avoir une bonne capacité physique
- Être disponible
- Expérience en déneigement et permis de classe 3, un atout

**Rémunération compétitive et bons avantages sociaux**



MUNICIPALITÉ ST-FRANÇOIS  
Yves Laflamme, directeur général  
534, chemin St-François Ouest  
St-François (Québec) G0R 3A0

Télécopieur: (418) 259-2056  
Courriel: [munist-frs@globetrotter.net](mailto:munist-frs@globetrotter.net)  
Seules les candidatures retenues seront contactées pour une entrevue.



# PROJET DE RÉAMÉNAGEMENT DU PRESBYTÈRE

Une lettre d'entente vient d'être signée par la Société d'habitation du Québec (SHQ) dans le cadre du projet de réaménagement du presbytère. Par cette lettre, la SHQ accepte de contribuer pour un montant de 314 000 \$ à la réalisation de six logements dans le presbytère.

**Cette importante contribution de la SHQ additionnée à celle du ministère de la Culture vient confirmer que le projet pourra être réalisé. Il faut toutefois encore recueillir les 60 000 \$ requis pour compléter la campagne de financement initiée en 2011.**

Pour celles et ceux qui attendaient d'être assurés de la réalisation des travaux avant de contribuer, **le temps est donc venu de vous joindre à la liste des premiers donateurs et de devenir vous aussi des partenaires du projet.** Votre don doit être fait au nom de la Municipalité qui vous remettra un reçu pour fin d'impôts.

Si vous désirez ajouter à la contribution que vous avez déjà versée, soyez assurés que ce nouvel apport sera également reçu avec beaucoup de reconnaissance.

Si tout va comme prévu, le début des travaux ne saurait tarder;  
la patience venant à bout de tout!



*Jacques Boulet, fils.*

Jacques Boulet, président

Les Habitations patrimoniales de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud



# Vous planifiez couper des arbres sur votre propriété?

**Q**ue votre projet de coupe d'arbres soit pour la construction d'un bâtiment (résidence, cabane à sucre, etc.) , pour la réalisation d'un lac, l'exploitation d'une gravière ou pour toute autre fin, n'hésitez pas à contacter l'inspecteur chargé de l'application de la réglementation sur la protection et la mise en valeur des forêts privées afin de vous assurer que votre projet est conforme.

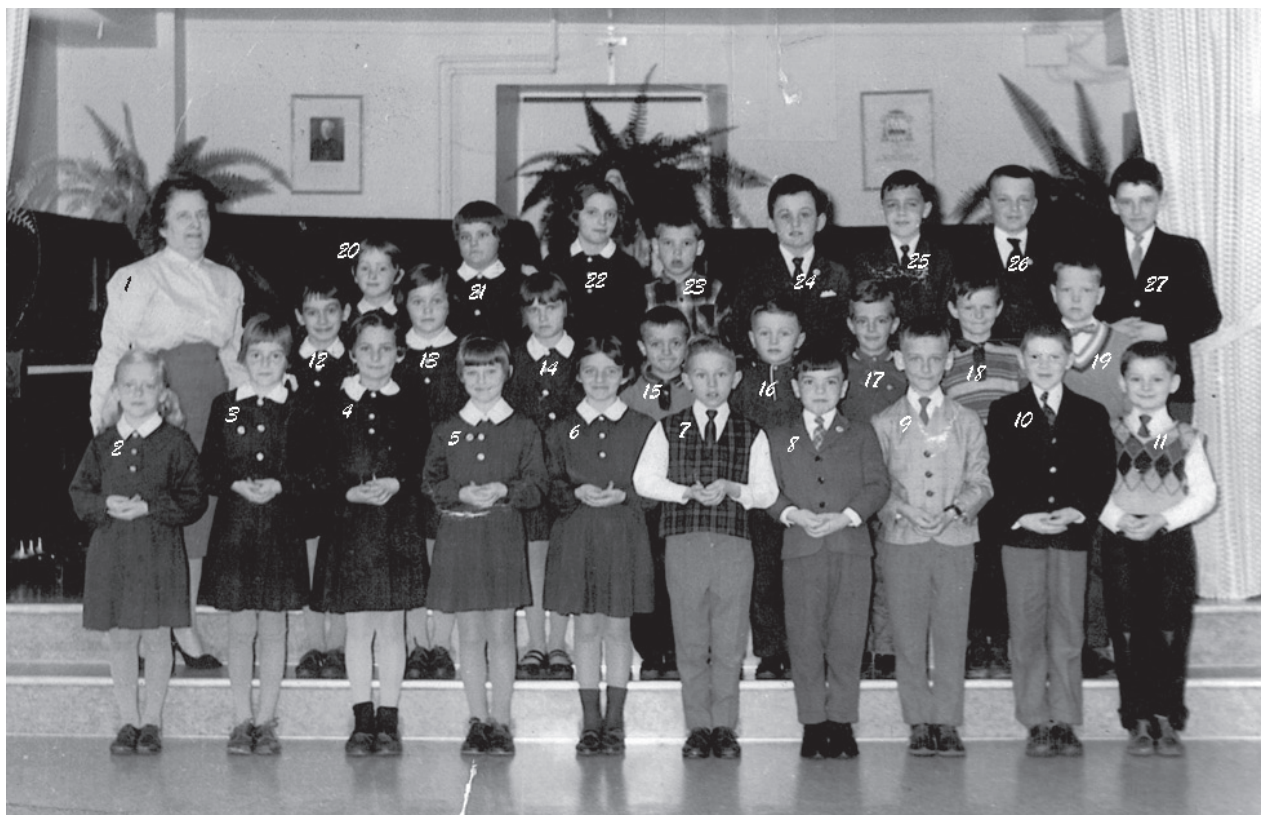
Il est prudent de vérifier si votre projet est autorisé dans le secteur et s'il nécessite un permis.

**Composez le 418 248-5985, poste 347**

**ou contactez l'inspecteur Yoland Bédard**

**au 418 248-5985, poste 347**





Remerciements à Mmes Isabelle Marceau et Marie Guimont pour nous avoir fourni toutes les informations demandées au sujet de la photo parue dans la chronique de septembre. ☉

### *Appel à tous!*

Merci à nos deux commanditaires



**Ferme**  
*Boulet*

*Aidez-nous, s'il vous plaît!*

#### **Questions**

En quelle année cette photo a-t-elle été prise ?

De quel degré scolaire s'agit-il ?

Pouvez-vous nous donner le nom de l'enseignante (en-haut, à gauche, le numéro 1)

Vous reconnaissez sûrement quelques élèves, mettez leur nom à côté de leur numéro.

Pour nous faire parvenir vos réponses :

- détacher la feuille avec vos réponses et la remettre au secrétariat de la Municipalité

- ou communiquer vos réponses à l'adresse électronique suivante: [patrimoine.st-franc@oricom.ca](mailto:patrimoine.st-franc@oricom.ca) ☉

## À propos de la ferme

- Éric Campagna et Isabelle Lemieux, propriétaires, et leurs filles Mégane et Kari-Ann
- Ferme familiale fondée en 1949, spécialisée en production laitière
- Troupeau de 95 vaches laitières, pour une production de 900 000 litres de lait par année
- Alimentation du troupeau par ration totale mélangée (RTM) – 1 groupe
- 600 acres en culture dont 185 en production de maïs
- Grains produits et consommés à la ferme
- Finaliste de l'Ordre du Mérite agricole 2007, catégorie médaille de bronze
- Récipiendaire du 1<sup>er</sup> prix, catégorie *L'audacieux*, au concours *Les grands prix de l'excellence de la MRC de Montmagny*



**FERME CAMPAGNA INC.**

708, CHEMIN DE LA RIVIÈRE-DU-SUD  
SAINT-FRANÇOIS-DE-LA-RIVIÈRE-DU-SUD  
418•259•7896

Fière partenaire du projet *Notre histoire en photo*

# Ferme Boulet



FAMILLE SIMON BOULET ET MARIETTE GAGNON



NOUS SOMMES FIERS DE CONTRIBUER  
À RENDRE NOTRE PATRIMOINE BIEN VIVANT!

Troupeau : 25 EX • 103 TB • 48 BP  
Production : 10 226 kg 4,0% 3,3% (216-235-228)

**Simon Boulet & Mariette Gagnon**  
538, chemin Rivière-Sud, Saint-François (Québec) G0R 3A0  
Tél. : (418) 259-7459 • Fax : (418) 259-7500  
fboulet@globetrotter.net



Visitez notre site web :  
**www.bouletholstein.com**



# Une école qui bouge!

✍ Par Jeanne Théberge, Lydia Laliberté et Joëlle Gagnon

Les comités de l'école la Franco-lière sont maintenant formés. Chaque année, l'école forme divers comités pour assurer le bon fonctionnement de celle-ci. Pour veiller à la sécurité des élèves lors des déplacements, nous avons les **brigadiers**. Il s'agit de Marika Boulet, Keven Boissonneault, Milène Lamonde, Ève-Marie Desrochers, Corinne Fortin, Frédérique Pouliot, Audrey-Anne Blais, Élodie Breton, Gabriel Simard, Tommy Guillemette, Sarah-Jeanne Bonneau, Jean-Philippe Gagnon, Anne-Catherine Jean, Ellie Campagna, Tristan Paré et Nicolas Montminy. Ils sont sous la supervision de madame Valérie Savoie et de madame Sonia Blais. La Sûreté du Québec viendra officialiser leur rôle bientôt lors d'une rencontre avec tous les élèves de l'école.



Les brigadiers

Puis, nous avons les **médiateurs** qui sont là pour aider les élèves à régler

leurs petits conflits lors des récréations. On y retrouve Mathilde Guillemette, Carolane Nadeau, Loudérick Caron, Élodie Breton, Ellie Campagna et Anthony Lauzier. Madame France assure le bon fonctionnement de ce comité.



Les médiateurs.



Les responsables de la bibliothèque.

Pour garder notre **bibliothèque** en ordre, nous avons des élèves minutieux qui s'occupent de cette tâche. Il y a Justine Picard, Mélodie Bonneau, Tommy Guillemette, Mathis Labbé-Fortin, Ève-Marie Desrochers, Corinne Fortin, Noémie Rioux et Élodie Breton. Ils sont aidés par mesdames Vicky, Chantale et France.

Pour représenter les élèves de l'école, il y a le **conseil de vie des élèves**. Ils agissent un peu comme un gouvernement. Anne-Catherine Jean, Keven Boissonneault, Émile Boulet, Mathilde Guillemette, Catherine Fiset et Édouard Morin sont parmi le CVE. Ils sont aidés par madame Maggie et madame Valérie Thibault.



Le conseil de vie des élèves.

Suite à la page 18



## Servi express

# Dépanneur Ultra

Notre dépanneur à nous! Saint-François

**HEURES D'OUVERTURE**

DU LUNDI AU JEUDI DE 6H30 À 22H  
VENDREDI 6H30 À 23H  
SAMEDI 7H30 À 23H  
DIMANCHE 7H30 À 22H

**JE VEUX DES BONBONS! JE VEUX DES BONBONS!**  
**PRÉPAREZ VOS COSTUMES, LE DÉPANNEUR VOUS ATTEND!**

En novembre, surveillez notre promotion!  
Le Dépanneur est à vous concocter un panier qui ne laissera pas vos invités sur la soif!

Suite de la page 8



### Les responsables des pages dans L'Écho.

Finallement, nous avons les responsables du journal qui sont Lydia Laliberté, Jérôme Boulet, Raphaël Lamonde, Joëlle Gagnon, Jeanne Thériège, Corinne Fortin et Keven Boissonneault qui vous écriront tout au long de l'année et avec beaucoup de plaisir différents articles concernant l'école. Madame Valérie Savoie et madame Maggie les supervisent.

Merci de nous avoir lus! À bientôt! ☺

## Notre nouveau directeur, monsieur Roger Langlois

✍ par Corinne Fortin et Keven Boissonneault

Nous avons rencontré le nouveau directeur qui a repris le poste de madame Nathalie. Voici les informations ressorties lors de notre entrevue avec lui.

Il est dans le domaine de l'enseignement depuis 21 ans. Il a travaillé dans différentes écoles: l'école secondaire de Lévis et de Saint-Damien et les écoles primaires de Saint-Raphaël et de Saint-Charles. Il a été directeur à l'école Aux-Quatre-Vents à Saint-Malachie et à l'école des Méandres à Saint-Léon-de-Standon. Avant de devenir directeur, Monsieur Roger a été animateur de terrain de jeux, agent de sécurité, éducateur en centre d'accueil et enseignant.

Il a décidé de devenir directeur, car il voulait se donner un nouveau défi. Il avait le goût d'apporter du changement et sa vision. De plus, plusieurs personnes l'encourageaient à postuler dans ce domaine. Les tâches qu'il doit accomplir sont de s'occuper de l'administration, des communications, soutenir les membres du personnel, s'assurer de la qualité des services et de la réussite des élèves dans un climat sain, respectueux et agréable. Les études nécessaires pour cette profession sont un baccalauréat en enseignement, donc quatre ans d'université et aussi d'accepter de faire 30 crédits en gestion administrative. Ce qu'il aime le plus c'est d'échanger avec les élèves, connaître leurs passions et leur montrer qu'ils sont capables. Ce qu'il trouve le plus difficile, c'est de répondre correctement à toutes les demandes. Ce qui le passionne le plus dans son travail, c'est de voir des élèves fiers, heureux, souriants et qui ont du plaisir à l'école.

Dans ces moments libres, il aime, par-dessus tout, les sports notamment le hockey. Il adore aller à la pêche et faire des voyages. Monsieur Roger a deux garçons, Antoine qui a 9 ans et Zachary qui a 11 ans. Monsieur Roger est natif et résident de Saint-Charles de Bellechasse. Nous vous souhaitons encore une fois la bienvenue à notre école. Nous sommes heureux de vous accueillir dans notre milieu. ☺

**Monyville enr.**  
R.B.Q.: 8343-3219-14  
**Yvon Montminy, propriétaire**  
Excavation • Terrassement  
Service de Pelle & Multi Terrain  
Marteau hydraulique  
Installations Septiques  
Séchoir à bois • Bois de rénovation  
Compost Certifié

Téléphone: 418 259-2635    Cellulaire: 418 241-8488    Fax: 418 259-3035  
462, chemin St-François Ouest, St-François-de-la-Rivière-du-Sud (Québec) G0R 3A0

**GARANTIE NATIONALE**

**NAPA AUTOPRO COLLISION**

**Fernand Langlois**  
Président

**GARAGE FERNAND LANGLOIS ET FILS**  
174, 4<sup>e</sup> Rue, Montmagny (Québec) G5V 3L5  
Tél.: (418) 248-5622 • Fax: (418) 248-7071

**AUTOPRO**

**FERME HORTICOLE**  
**Lajoie**

Conception, réalisation  
et entretien paysager  
Centre-jardin  
Producteur de vivaces  
et d'annuelles

330, boul. St-Vallier  
Saint-Vallier (Qc) G0R 4J0  
Tél.: 418-884-3124

**JEAN-FRANÇOIS LAJOIE**  
www.fermehorticolelajoie.com



# La rentrée scolaire 2012 à La Francolière

✍ par Jérôme Boulet et Raphaël Lamonde

Le 29 août 2012, 137 élèves étaient de retour à l'école. Vers 8h30, nous sommes allés dans le gymnase pour le rassemblement. C'est à ce moment que nous avons rencontré notre nouveau directeur, Roger Langlois. Il nous a souhaité la bienvenue. Ensuite, il nous a présenté les membres du personnel et les nouveaux élèves. Puis, nous sommes allés découvrir nos nouvelles classes. Plus tard, nous avons, ensemble, dégusté un merveilleux repas pré-

paré par la boucherie avant le retour à la maison.

## Retour du football

Le football est de retour pour la 4e saison à notre école. Les pratiques ont débuté le 18 septembre. Monsieur Patrice, notre professeur d'éducation physique, est toujours responsable de l'équipe du Noir et Or. Deux parties sont prévues à l'automne. La première sera le 18 octobre à L'Islet. Nous vous tiendrons au courant des performances de notre équipe. ☺

## Journées de la culture

### Un GéoRallye sur le patrimoine maritime sera proposé



Les 29 et 30 septembre, dans le cadre des Journées de la culture, le Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire de la Ville de Montmagny proposera à la population un tout nouveau GéoRallye sur le patrimoine maritime. Alliant technologie et histoire, cette activité novatrice permettra aux participants de découvrir les richesses du patrimoine maritime magnymontois.

Bien qu'il soit encore en conception, on sait d'ores et déjà que le GéoRallye aura une durée approximative de deux heures, qu'il s'étendra sur un circuit d'environ 4 kilomètres et qu'il sera très facile d'y prendre part. En effet, pour répondre aux diverses questions relatives à la vie en bordure du fleuve Saint-Laurent, à sa faune, à sa flore et à son histoire, les participants n'auront qu'à avoir un GPS de marche en main pour être en mesure de se rendre aux différents

indices géoréférencés.

Voilà une excellente occasion de prendre l'air en famille ou entre amis tout en découvrant des paysages extraordinaires et des richesses qui sont propres aux Magnymontois! Uniquement lors des Journées de la culture, les personnes qui possèdent un GPS pourront télécharger gratuitement la carte et le questionnaire du GéoRallye en se rendant au [www.ville.montmagny.qc.ca](http://www.ville.montmagny.qc.ca). Ainsi, elles pourront faire le rallye au moment qui leur convient. Quant aux personnes qui n'ont pas de GPS, il sera possible d'en louer un à prix modique et de se procurer le questionnaire du GéoRallye, encore là gratuitement dans le cadre des Journées de la culture uniquement, en se rendant au bureau d'information touristique de la gare fluviale de Montmagny.

Les personnes qui voudraient en savoir davantage sur cette activité originale sont invitées à communiquer avec le coordonnateur des activités culturelles et patrimoniales à la Ville de Montmagny, M. Patrick Morency, au 418 248-3361, poste 2145. ☺

Source: **Émilie Laurendeau, conseillère en communication**  
**Communications régionales Montmagny**

PAPETERIE COMMERCIALE • ENVELOPPE • CHÈQUE • DÉPLIANT • BROCHURE • POCLETTE  
IMPRESSION NUMÉRIQUE • AFFICHE GRAND FORMAT • BANNIÈRE JUSQU'À 150'

Le service et la qualité  
au meilleur prix

**IRS**  
IMPRESSION RIVE-SUD

418 248-6965

## Réunion d'octobre des Fermières

La réunion du Cercle de fermières aura lieu le mardi 9 octobre à 13h30 au local habituel. Tirage de conserves au profit de la fondation OLO. Bienvenue à tous. Des artisanes du Cercle de fermières seront présentes pour la vente d'artisanat au Festival de l'Oie blanche à Montmagny les 13 et 14 octobre. Rendez-vous les visiter. ☉

## Recrutement chez les Fermières

Vous aimez apprendre à faire de l'artisanat, du tissage ou autre activité? Joignez-vous au Cercle de fermières de Saint-François. Votre adhésion inclut la revue l'Actuelle que vous recevrez à la maison. Elle vous renseignera sur différents sujets. Pour en connaître davantage sur les cercles de fermières, visitez le [www.cfq.qc.ca](http://www.cfq.qc.ca). Pour renseignements, communiquez avec Monique Fiset au 418 259-7645 ou Huguette B.Paré au 418 259-7927. ☉

## La communauté paroissiale vous remercie

Remerciements sincères à des collaborateurs précieux, à des bienfaiteurs discrets mais tout autant appréciés

Service Incendie de Saint-François Garant Inc. pour le remplacement de l'écran utilisé principalement lors de nos célébrations liturgiques Michel, Micheline et Jean-Guy pour l'entretien et l'amélioration du rocher, à l'est de l'église

Toutes ces autres personnes qui de leurs sous et/ou de leurs bras contribuent à l'embellissement de notre site religieux. ☉

## Une célébration tout estivale



**(R.L.)** Rien de mieux qu'un beau dimanche ensoleillé pour célébrer la messe dominicale à l'extérieur et d'en profiter par le fait même pour rendre hommage à tous les êtres chers qui nous ont quittés. C'est donc en nombre que la communauté chrétienne a répondu à l'invitation du comité Fraternité et engagement en assistant à la célébration eucharistique au cimetière, le dimanche 19 août. Le célébrant, le père Raymond Bergeron, a rappelé l'importance du devoir de mémoire que les paroissiens doivent avoir envers nos frères et nos sœurs décédés. La chorale a bien appuyé en musique et en chant cette célébration tout estivale. ☉

## La Fête des jubilaires, le 8 juillet

Ont accepté de célébrer en paroisse leur anniversaire de mariage:

25 ans Mme Éliane Blais et M. Jean Audet

Mme Jacinthe Blais et M. Mario Paré

Mme Clémence Bonneau et M. Julien Pelletier

Mme Chantal Laflamme et M. Yves Richard

30 ans Mme Huguette Gagné et M. Daniel Petitclerc

35 ans Mme Claudette Blais et M. Claude Goetgheluck

45 ans Mme Lise Dumas et M. François Paré

Mme Monique Lavoie et M. Jean-Luc Roy

Mme Rose-Anne Goulet et M. Calixte Laliberté

55 ans Mme Rita Roy et M. Maurice Lamonde

60ans Mme Jeannine Morin et M. Jean-Marie Garant

### Célébrations de vie sacerdotale

60 ans Abbé Germain Laplante, curé de Saint-François de 1977 à 1995 (absent en raison de graves problèmes de santé)

25ans Abbé Daniel Ouellet, curé de Saint-François de 2006 à aujourd'hui après renouvellement pour un 2<sup>e</sup> mandat. ☉



# Un St-Hubert Express ouvrira à Montmagny

Depuis le 24 août dernier, la nouvelle est officielle, MM. Charles Pomerleau et Martin Pagé ouvriront les portes d'une toute nouvelle rôtisserie St-Hubert Express à Montmagny dès la fin novembre. Dans le restaurant qui sera installé dans le Complexe hôtelier Écono Lodge sur le chemin des Poirier, on retrouvera le même bon goût du poulet que celui offert dans les rôtisseries traditionnelles, mais servi plus rapidement. Une fois en opération, la franchise magnymontoise créera une quarantaine d'emplois.

Pour offrir à leurs clients le décor raffiné et l'ambiance typiques à la grande chaîne de restauration, les associés amorceront des travaux d'aménagement dès la semaine prochaine. Une fois ouvert, le restaurant pourra accueillir 100 personnes en salle à manger et 22 en terrasse. Les plus pressés pourront quant à eux opter pour le service au volant ou le comptoir de commandes pour emporter.

Comme les St-Hubert Express privilégient la rapidité du service et les repas à prix compétitifs, c'est le menu Express (une version allégée du menu des rôtisseries traditionnelles) qui sera offert au restaurant de Montmagny. Après avoir commandé au comptoir, les clients pourront s'installer dans la salle à manger et accéder librement à une station de remplissage à volonté de boissons gazeuses, de café et de sauce BBQ St-Hubert. Il est également à noter que de l'alcool pourra être acheté sur place et que de la vaisselle lavable sera utilisée.

« Cela faisait plusieurs années que St-Hubert travaillait à l'idée d'ouvrir une franchise à Montmagny. J'ai pris part aux démarches il y a environ 2 ans, mais je ne voulais pas m'embarquer seul dans cette aventure. Je suis déjà propriétaire du restaurant St-Hubert de Rivière-du-Loup et je sais la charge de travail que ça représente. Toutefois, lorsque l'occasion s'est présentée, j'étais heureux de m'associer à Martin Pagé pour qu'il investisse avec moi et qu'il prenne en charge les opérations du restaurant de Montmagny. Il fera un excellent travail », de confier le copropriétaire de la nouvelle franchise St-Hubert Express et propriétaire de la Rôtisserie St-Hubert de Rivière-du-Loup, M. Charles Pomerleau.

Soulignons que le St-Hubert Express de Montmagny s'ajoutera aux quelque 116 restaurants franchisés établis majoritairement au Québec, mais également en Ontario et au Nouveau-Brunswick. Pour ouvrir leur franchise, les deux associés investiront pas moins de 1,4 million \$. ☎

Source : **Émilie Laurendeau**  
Communications régionales Montmagny




## La pétanque remercie

Le Club de pétanque de Saint-François remercie ses commanditaires après cette magnifique saison. Grâce à eux, les joueurs ont pu cette année encore s'adonner à leur loisir préféré :

Boucherie Richard Morin  
Philiias Blais & Fils inc.  
J&R Cloutier inc., puisatier  
Ferme Monico  
Restaurant Arrêt Stop  
Coop Rivière-du-Sud Unimat  
Pharmacie Proxim Vincent Boulet  
Caisse Desjardins de la Rivière du Sud et Berthier-sur-Mer  
Casse-croûte Chez Mike  
Aliments Trigone inc.  
Fabrication Blais Métal inc.  
S.M.B Construction  
Martin Simard Transport  
Garant GP

À la saison prochaine! ☎



**Alfred Boulet**  
564, chemin Rivière-Sud  
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud  
(Québec) G0R 3A0  
Tél.: (418) 259-7086  
Fax: (418) 259-2610  
www.encansboulet.com

Achat et vente de ferme

**LES FONDATIONS**



9191-4333 Québec Inc.

**Bruno Forgues**, propriétaire      Tél.: **418-259-2709**  
Télec.: 418-472-0505  
email: lesfondationsbaf@videotron.ca

Entrepreneur Spécialisé • Fondations résidentielles et commerciales

**163, chemin St-François Est, St-François de Montmagny, Qc G0R 3A0**

# Récit d'une autre époque

## Lettre à Clermont



Salutations à toi, vieux copain d'enfance...Oups! J'ai l'impression que j'aurais dû escamoter l'adjectif «vieux» car cela fait plus d'une quinzaine d'années que tu as cessé de vieillir un jour d'automne lorsque tu t'es allongé dans ton clos pour ne plus te relever. Pendant longtemps, j'en suis sûr, tu t'es dit que je t'avais oublié; tant d'années ont filé depuis ce 7 septembre 1954 où j'ai pris les gros chars pour le collège de Sainte-Anne. Si tu t'en souviens bien, quelques jours auparavant, nous avons fait ensemble pour la dernière fois la récolte des patates dans le champ en avant de votre maison et ton père, monsieur Paul, trouvait qu'on brettait plus que d'ordinaire. Là où tu es, j' imagine que pour te désennuyer tu jetais un petit coup d'œil dans L'Écho, un peu surpris de constater que je ne parlais pas de toi alors que nos chemins avaient été si proches dans ces années

qu'on appelle aujourd'hui la préadolescence. Nous étions voisins, avions le même âge et allions à la même école. D'ailleurs, notre maîtresse, ceci dit en tout bien tout honneur, était ta sœur Huguette que je revois de temps à autre et qui a peine, chaque fois, à me reconnaître. Il faut admettre qu'une moustache grise te change le portrait d'une bedaine de dix ans.

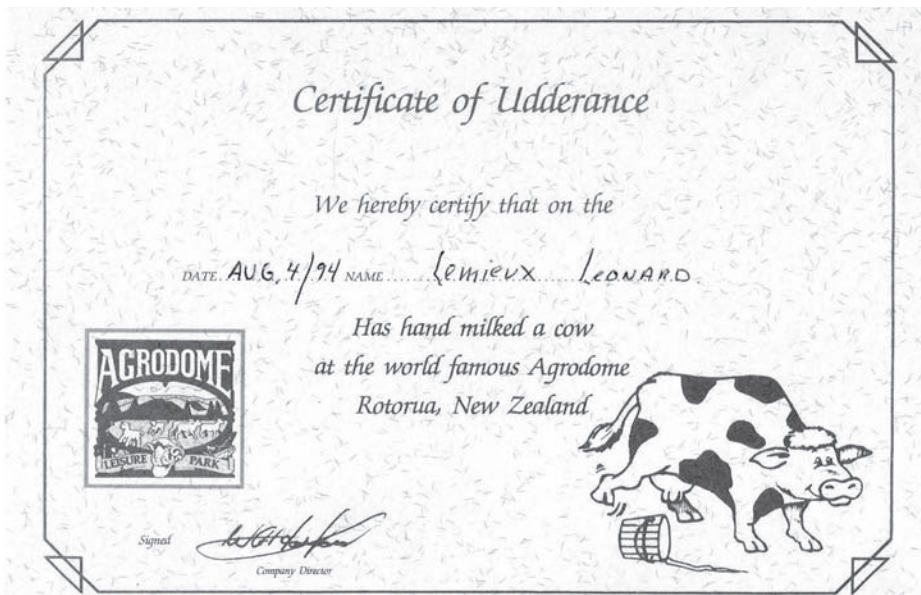
Mon cher Clermont, j'ai un aveu à te faire: tu as été pour moi le meilleur des professeurs dans l'apprentissage de la vie agricole quotidienne. Tu rirais de me voir faire le faraud avec mon Farmall Super A 1952 sur mes terres de roches et de mouches noires de Sainte-Euphémie. C'est un amusement tandis que pour toi, travailler sur la terre, c'était une besogne bien rodée à laquelle tu m'as associé et dont il m'est resté des souvenirs inaltérables. Tu m'as enseigné l'art de cueillir les

œufs sous les poules au nid sans me faire «picosser» les doigts. De toi j'ai retenu la recette de cette «bouette» pour les cochons que j'ai servie à mes propres bêtes dans une tentative d'élevage sans lendemain. Quel sentiment d'importance j'éprouvais quand venait le temps d'aller quérir les vaches. Tu me laissais les appeler avec un «Qué, qué, qué vaches qué» et elles arrivaient d'un seul trait, ce que j'attribuais à mon autorité alors que leur horloge biologique fonctionnait à merveille. Avec le chien, on les ramenait à la grange, sans les presser car souvent le lait coulait des paires des grosses Holstein au ventre gonflé de luzerne et de trèfle. Dociles, elles retrouvaient toutes la place de traite qui était la leur. On me confiait l'écurage et la distribution de la litière sous les bêtes à la condition que je prenne bien garde de ne pas les piquer avec



# Récit d'une autre époque

## Lettre à Clermont



les dents de la fourche. Il régnait à ce moment dans l'étable une odeur tiède de fourrage, de lait chaud, une senteur qui ne se décrit pas mais que tous les habitants affectionnent, un mélange de tranquillité et de sécurité. Grâce à ta patience, j'ai appris à traire les vaches, à un rythme bien modéré certes mais assez fort pour faire monter la broue sur le lait, tout un exploit dans mon cas. Tu sais, ton petit truc qui consiste à faire pisser un peu de lait sur ses doigts avant de presser le pis, cela m'a valu un diplôme de champion-tireur de vaches. Écoute bien ça. En 1994, je visitais une exposition agricole en Nouvelle-Zélande et on m'a choisi pour participer à un concours de traite. La vache était juchée sur une estrade comme dans un vrai spectacle. Les premiers concurrents avaient fait chou blanc, ne sachant vraiment pas comment aborder la chose. Mon tour venu, je demande un petit banc qui était demeuré à l'écart, je m'envoie un trait de lait sur les mains. Tout de suite, le maître de

cérémonie m'arrête et me déclare champion sans que j'aie eu à traire cette vache qui ne parlait que l'anglais mais qui a vite compris qu'elle avait affaire à un «connoisseur». Inutile de te dire que j'ai conservé ce document que j'aurais bien aimé te montrer. Je reviens au cérémonial de la traite. L'étape finale nous incombait à tous deux et c'est dans glacière que cela se passait. L'hiver précédent, ton père et tes frères avaient découpé dans la rivière des blocs de glace, plus précisément sous le vieux pont à l'endroit que nous appelions la fosse à Jos Dumas. Ces blocs d'un bleu transparent étaient entreposés dans une remise et se conservaient grâce au bran de scie qui les recouvrait. Il fallait en dégager un ou deux, les rincer, les casser en morceaux et les déposer dans le bac pour assurer la conservation du lait. Chaque fois, on se réservait un éclat de glace que l'on savourait un peu comme le font aujourd'hui les enfants avec des «popsicles» et des tubes de «slush».

Une ou deux fois l'été, nous participions au rodéo de la pesée des porcs qui devaient passer à la boucherie. Si ma mémoire me sert bien, le poids charnière était fixé à 208 livres mais pour nous en assurer, nous devions faire entrer l'animal dans une cage posée sur une balance. Comme tu étais beaucoup plus costaud que moi, tu empoignais le cochon par la queue en le poussant fortement tandis que j'avais la gérance des oreilles et de la tête. Lorsque, après des essais répétés qui faisaient perdre à la saucisse en devenir quelques livres et plusieurs soies, on parvenait à établir la pesanteur requise, on marquait l'animal par un X de couleur, ce qui ne présageait rien de bon pour lui.

Mon départ pour le collège a marqué la fin de nos aventures communes, mais dans les années qui ont suivi, mon frère Gilles a pris le relais. Lui, il te donnait un vrai coup de main car il est beaucoup plus habile que moi dans le train-train de la ferme.

Pour terminer, je me sentais obligé depuis longtemps de te faire savoir mon admiration devant ta simplicité, devant ton désir de toujours bien faire ce qui se devait d'être fait. Comme tu es parti sans laisser d'adresse, je confie cette lettre à la poste restante, confiant que tu passeras bien un jour pour la récupérer.

P.S. Il y a quelque temps, j'ai rencontré ta nièce Brigitte, fille de ta sœur Yolande; sache qu'elle t'aime beaucoup, ça, tu le savais, j'en suis certain.

Un vieil ami, de plus en plus vieux, **Léonard**.

Prochain numéro : l'âge d'or de la voirie.

Vos commentaires à :

lemieux.leonard@videotron.ca

## Jocelyn Paré tâte la pub

Cet automne, les téléspectateurs pourront voir Jocelyn Paré dans un rôle de second servant d'auxiliaire au fondateur des cafés torréfiés Van Houtte. Homme de théâtre avant tout, Jocelyn Paré tâte la vidéo et se retrouve maintenant inscrit dans les cahiers de casting des agences publicitaires. Surveillez bien les nouvelles publicités au nombre de quatre, car vous risquez d'y reconnaître Jocelyn Paré. Pour les plus pressés, rendez-vous sur Youtube: <http://www.youtube.com/watch?v=vcYKBVWkBY4> , <http://www.youtube.com/watch?v=H2cHJAMJNc&feature=relmfu>

## Nicole Labonté accède à la grande finale du Défi d'horsemanship du Québec

Une entraîneur de chevaux de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, propriétaire de l'école le Ranch chez Polo, Nicole Labonté, s'est qualifiée pour participer à la grande finale du Défi d'horsemanship du Québec.

Il s'agit d'une compétition qui met les entraîneurs au défi de dompter et entraîner un poulain qui n'a jamais été monté et ce en seulement trois jours.

La 3<sup>e</sup> journée, ils sont évalués sur un parcours comportant de la technique au sol, en selle ainsi que sur un parcours avec obstacles. L'événement aura lieu les 28, 29 et 30 septembre aux écuries de Denis Longpré, 340 rue Lamontagne à Calixa-Lavallée. Le tout se fera dans un manège intérieur avec estrades, casse-croûte et bar sur place.

Le vendredi et samedi, de 9h à 13h aura lieu la classe relève. Des jeunes de 17 ans et moins vont tenter de dompter des poneys! Par la suite, en après midi, vous aurez droit à un spectacle de chacun des entraîneurs finaliste et pour finir la journée aura lieu les périodes d'entraînement avec les poulains sauvage. Le tout devrait finir au alentour de 22h. Possibilité de camping sur place.

Le Défi d'Horsemanship du Québec est organisé par Patrick Leblanc du Ranch du Nid d'Aigle, un promoteur de la région de Lanaudière. Vous pouvez acheter vos billets des maintenant en téléphonant au 450-835-4273 ou sur le site internet [www.ranchnd.com](http://www.ranchnd.com) ou vous y trouverez aussi l'horaire détaillé et le nom des autres entraîneurs inscrits pour cette grande finale.

### Une première au Québec

Ce genre de compétition se pratique surtout aux États-Unis et dans l'ouest du Canada.



873, Rang Nord

Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud

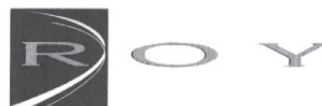
(Québec) G0R 4B0

T 418 248-1422

F 418 248-7074

[ggbsamson@globetrotter.net](mailto:ggbsamson@globetrotter.net)

[www.ggbsamson.com](http://www.ggbsamson.com)



**Produits Métalliques Roy  
inc.**

**52, boul. Morigeau  
Saint-François, Montmagny, QC G0R 3A0**

**TÉL.: 418 259-2711**

**FAX: 418 259-2931**

**FABRICATION DE MOBILIERS DE MAGASIN  
ET COMPOSANTES DE MÉTAL SUR MESURE**



# Un air de famille

## La famille Côté Saint-Nicolas

Originnaire de  
Saint-François  
(Montmagny)

Originnaire de  
Baie-Saint-Paul  
(Charlevoix)



Annie  
Laflamme

Alex  
Côté

Jeanne  
Côté

Denis  
Côté

Le 27 septembre,  
20h00, à Radio-Canada  
Votez pour la  
famille Côté !



## Portrait agricole de la Chaudière-Appalaches

Quelque 5 400 exploitations agricoles et plus de 180 entreprises de transformation sont établies dans la Chaudière-Appalaches, qui occupe le deuxième rang au Québec pour l'importance du domaine bioalimentaire. L'activité agricole repose principalement sur les productions laitière, porcine, bovine et avicole. On y trouve également des élevages plus spécialisés, par exemple le bison, le cerf rouge, le mouton, le lapin et la chèvre. L'industrie acéricole joue également un rôle clé dans l'économie régionale puisque 39 % de la production totale de sirop au Québec provient de la Chaudière-Appalaches. Le secteur horticole de même que l'agriculture biologique se sont aussi taillé une place de choix parmi les activités agricoles florissantes de la région.

La vente de produits de qualité dans des circuits courts de distribution est en pleine croissance. Il existe, dans la région, environ 150 « arrêts gourmands » qui font le plaisir de la population et qui contribuent à l'offre touristique. Les marchés publics gagnent aussi en popularité puisque leur nombre a plus que triplé depuis cinq ans : il est passé de deux en 2007 à sept en 2012. ☉

### à un poil près Tonte et toilettage

Bientôt service de  
garderie animalière

POUR CHATS ET CHIENS  
TOUTES RACES  
ET  
TOUTES GROSSEURS



**SUR RENDEZ-VOUS**

**418 259-2732**

cell.: **418 508-9449**

253, CHEMIN ST-FRANÇOIS EST • ST-FRANÇOIS-DE-LA-RIVIÈRE-DU-SUD

Jean Normand  
Vice-président  
T.D.L.



Pierre Normand  
Président  
T.D.L.

La Maison Funéraire  
**Laurent Normand**

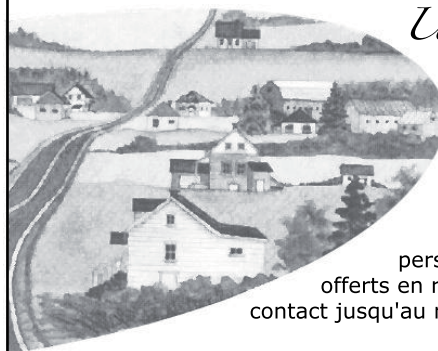
*En toute confiance*

Salon funéraire: 1, 1<sup>re</sup> rue Ouest • Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud

Adm.: 116, ave Sainte-Julie • Montmagny

Tél.: 248-0545 • Fax: 248-2621 • Sans frais: 1-888-248-0545 • Courriel: lnormand@globetrotter.net

## Promutuel Montmagny-L'Islet, un assureur au service des gens d'ici



Une équipe dynamique  
et professionnelle  
à l'image et à l'écoute  
des gens d'ici.

Des services  
personnalisés entièrement  
offerts en région, de tout premier  
contact jusqu'au règlement d'un sinistre

Tout commence par la confiance

**PROMUTUEL**  
MONTMAGNY-L'ISLET

**Richard Galibois, agent**  
**259-7405**

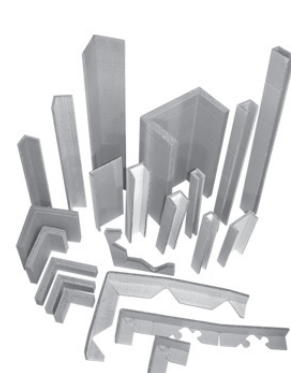
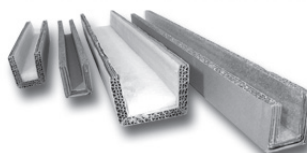
## Assurance

habitation • automobile • commercial • agricole • vie



Emballages de protection spécialisés  
Produits de carton ondulé  
Petites et grandes quantités

WWW.EMBALLAGESLM.COM



25, rue de l'Étang  
Saint-François, Québec  
Canada, G0R 3A0

T • 1 866 259-7710  
F • 1 866 259-0909  
service@emballageslm.com



# Début de cours de spinning

Un cours de spinning 101 d'une durée de 60 minutes est offert gratuitement à Saint-François, le samedi 6 octobre.

Le cours 101 se veut une initiation au spinning. Nous parlerons de positionnement, de cadence, de résistance, d'ajustement de vélo et bien plus encore. Pour l'occasion, nous accueillons une sommité, monsieur Christian Talbot du Club Avantage, formateur certifié Johnny G (instigateur du spinning dans le monde). Rappelons que le Club Avantage est l'un des 20 000 centres spynergy de Johnny G et l'un des plus gros centre de spinning au Canada, comptant plus de 50 vélos stationnaires.

Chez nous, personne ne s'improvise pour donner des cours de spinning. Monsieur Talbot a transmis ses méthodes d'enseignement à un entraîneur qualifié qui saura vous encadrer et bien vous diriger afin de répondre à vos attentes et rendre vos entraînements des plus motivants.

Pas besoin d'être un amateur de vélo pour faire du spinning. C'est une façon de s'entraîner pour être en forme. Peu importe votre âge, si vous vous souciez de votre bien-être et afin d'éviter les problèmes de santé reliés à une vie sédentaire, venez activer l'énergie et la puissance qui dorment en vous. Vous aurez l'opportunité de vous entraîner avec de la musique rythmée et vous aurez du plaisir. De plus, vous bénéficieriez d'une énergie de groupe que vous ne pouvez rarement atteindre seul.

Pour information et inscription, contactez Mario au 418-259-2454

## Horaire des cours de spinning régulier et débutant 1

Lundi	cours régulier	19h30 à 20h30
Mardi	débutant1	19h30 à 20h30 pm.
Mercredi	cours régulier	19h30 à 20h30

**Service de réparation** *JP*

**Jean Proulx**

- ✦ Location de tracteur
- ✦ Réparation et soudure de machinerie agricole
- ✦ Unité mobile
- ✦ Déneigement

1125, rang Coteau Sud  
St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud  
G0R 4B0

Tél./Fax : 418 248-4186  
Cell. : 418 291-1159



## Le soccer fait bouger nos frimousses

Félicitation à nos petites frimousses (groupe 4-5-6) de l'Association de soccer Saint-François pour leurs belles performances tout au long de l'été. Un gros merci aux entraîneurs qui ont bien voulu s'impliquer : Daniel Roy, Mathieu Jean, Sandra Paquet, Isabelle Mercier, Justine Laflamme et Vicky Moisan. Sans oublier les initiateurs du projet soccer Saint-François : Jean-Pierre Laflamme et Mirreille Simard qui chaque année font bouger beaucoup de petites frimousses. ☺

Source : Mélanie Gendron



Samedi débutant 1 9h à 10h

Samedi cours régulier 13h à 14h

Notez que, selon la demande, il y aura possibilité d'ajouter des heures et de jours de cours durant la saison.

Bonne saison à tous et au plaisir de vous voir. ☺



**Forage J. & R.  
Cloutier inc.**

R. B. Q. : 2314-4926-84

- FORAGE DE PUIITS ARTÉSIENS
- HYDRO-FRACTURATION
- VENTE ET INSTALLATION DE POMPES

676, ch. St-François Ouest, Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud (Qc) G0R 3A0

Tél: 418 259-7490 • Cell: 418 241-8024 • Fax: 418 259-7673

• E-mail: cloujoc@globetrotter.net



## Explosion de mousse

Réalise cette explosion de mousse pour fêter avec nous les 30 ans des Débrouillards!



Le peroxyde d'hydrogène est irritant pour la peau et les yeux. Porte une paire de lunettes de sécurité et des gants de protection lorsque tu le manipules.

### Il te faut:

- Plat en aluminium
- Tasse à mesurer
- Bouteille de plastique d'un litre avec un petit goulot
- Eau
- Cuillère
- Peroxyde d'hydrogène 3%\*
- Levure instantanée à levée rapide
- Entonnoir
- Colorant alimentaire
- Gants de protection
- Savon à vaisselle
- Lunettes de sécurité

\* La concentration du peroxyde d'hydrogène a un lien direct avec la quantité de mousse produite. Tu peux ainsi utiliser un peroxyde de concentration plus élevée. Le peroxyde d'hydrogène est disponible en trois concentrations différentes: 3%, 6% et 9%. Ces produits sont disponibles dans les pharmacies. Par contre, on utilise la terminologie suivante pour identifier leur concentration: 10 volumes (3%), 20 volumes (6%) ou 30 volumes (9%).



HE!  
C'EST PAS UN ENTONNOIR,  
C'EST UN ENTON-ROUSE!

1 Dans le plat en aluminium, dépose la bouteille de plastique et ajoute 200 ml de peroxyde d'hydrogène 3% à l'aide de l'entonnoir.



3 Verse 30 ml de savon à vaisselle dans la bouteille et mélange légèrement.



4 Dans une tasse à mesurer, prépare un mélange contenant 60 ml d'eau très chaude et deux cuillerées à soupe de levure instantanée.

5

Verse la solution de levure dans la bouteille en te servant de l'entonnoir. Observe bien ce qui se passe!

2

Ajoute une dizaine de gouttes de colorant alimentaire.



### Que se passe-t-il?

Le peroxyde d'hydrogène, communément appelé eau oxygénée, est un composé chimique dont la formule est  $H_2O_2$ . C'est un liquide incolore aux puissantes propriétés **oxydantes** (capable de produire de l'oxygène). On l'utilise principalement comme agent de blanchiment ou comme désinfectant.

Au cours de l'expérience, le peroxyde d'hydrogène s'est décomposé en eau ( $H_2O$ ) et en dioxygène ( $O_2$ ) très rapidement. De plus, cette réaction chimique est exothermique, c'est-à-dire qu'elle dégage de la chaleur.

Voici l'équation chimique:  
 $2 H_2O_2 \Rightarrow 2 H_2O + O_2 + \text{Énergie}$

L'ajout de savon à vaisselle produit une quantité impressionnante de mousse: le dioxygène gazeux entraîne la formation de bulles savonneuses. La levure instantanée, elle, accélère la décomposition du peroxyde d'hydrogène: elle sert de catalyseur.

Une fois la réaction complétée, tu peux toucher la mousse sans danger. Pourquoi? Parce que le peroxyde d'hydrogène est maintenant décomposé en eau et en oxygène gazeux, complètement inoffensifs! Mais n'en mange pas!

Ça mousse!



Pour en savoir plus sur les magazines Les Débrouillards et Les Explorateurs, consulte nos sites : lesdebrouillards.com & lesexplos.com





## Je choisis d'espérer

Certaines personnes jugent leur situation insatisfaisante et ont de la difficulté à l'assumer. Parmi ces mécontents, quelques-uns, ruminant interminablement les expériences passées, se dressent en juges devant les autres pour leur reprocher les déboires qu'ils vivent. D'autres, au contraire, s'accrochent à l'espoir d'un avenir meilleur et tâchent de ne pas trop ressasser leurs problèmes. Les seconds ont sur les premiers l'avantage de connaître une certaine paix de l'âme. ☺

Jean Gendron

### Sudoku

4				3			
					5	7	
	8					2	
		7				5	
	1			4			3
		2				9	
		8					1
		5	9				
				8			6

Difficile

### Sudoku

8	6	9	4	7	3	5	2	1
5	7	3	9	2	1	6	8	4
2	1	4	5	8	6	3	7	9
9	5	8	7	1	2	4	3	6
1	4	7	6	3	9	8	5	2
6	3	2	8	5	4	9	1	7
4	2	1	3	9	8	7	6	5
7	8	6	1	4	5	2	9	3
3	9	5	2	6	7	1	4	8

Solution\_sept 2012

## Débuter le sport à partir de 60 ans : oui c'est possible avec le Gym-Santé

Je vais vous parler de l'activité physique chez les personnes de 60 ans et plus.

Bien qu'il soit préférable de faire du sport toute sa vie afin d'éviter ou d'atténuer les problèmes de santé qui apparaissent au troisième âge, il n'est jamais trop tard pour avoir une activité physique à condition que celle-ci soit adaptée à l'âge et à l'état de santé de la personne qui la pratique.

Le sport à partir de 60 ans doit tenir compte de certains facteurs dus à l'âge: la diminution des capacités physiques, de la force musculaire, de la capacité respiratoire et de la masse osseuse. Ainsi, l'exercice physique doit être moins intense et la récupération un peu plus longue.

La plupart des maladies communes au troisième âge (hypertension artérielle, ostéoporose, diabète, obésité, maladies cardiaques, maladies articulaires) sont freinées par l'activité physique. Celle-ci renforce les os, préserve la respiration et le capital musculaire, diminue la pression artérielle, contrôle la prise de poids, améliore l'état mental et favorise la socialisation.

### Bien vieillir, c'est aussi bouger

Le centre Gym-Santé offre aux personnes du troisième âge la possibilité d'avoir un entraînement personnalisé de groupe et d'avoir une plage horaire qui peut leur convenir et où il est possible d'avoir du plaisir.

Si vous souhaitez investir dans votre santé, communiquez avec Mario Marcoux au 418-259-2454. Si le nombre de personnes du troisième âge intéressées le justifie, il se fera un plaisir de vous rencontrer avec l'entraîneur du Centre afin de répondre à vos questions. ☺

Source: Mario Marcoux  
Centre Gym-Santé

dimanche

lundi

mardi

mercredi

jeudi

vendredi

samedi

Jeudi 27 Septembre  
Radio-Canada  
Un Air De Famille  
20h00 Votez!  
«Famille Côté»  
(Annie Laflamme)  
rediffusion  
17h dimanche

Réunion  
du conseil

Bac bleu



DÉPÔT  
DU GARAGE  
MUNICIPAL  
OUVERT  
TOUS LES SAMEDIS  
DE 8H À MIDI

7

8

Action de  
Grâces

Réunion  
des Fermières  
13h30



Comité  
d'embellissement  
19h



Tombée du  
journal



14

15

Semaine de la  
coopération



16

17



18

Bac bleu



19

20

21

22

23

24

25

26

27



28

29

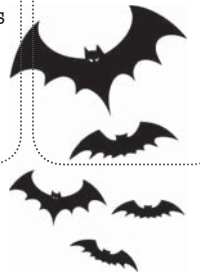
30

31

HALLOWEEN!



Dernier  
vendredi du mois  
collecte  
des monstres



**Soyez prudents!**



**RÉSUMÉ DU PROCÈS-VERBAL**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ SAINT-FRANÇOIS-DE-LA-RIVIÈRE-DU-SUD**  
**COMTÉ DE MONTMAGNY**

À une séance régulière des membres du Conseil municipal de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, dûment convoquée par avis spécial à chacun et tenue le mardi 4 septembre 2012, à la salle du Conseil municipal à la Maison de la Paroisse, à vingt heures.

À laquelle sont présents monsieur Yves Laflamme, Maire, messieurs Fernand Bélanger, Jonathan Gendron, Rénaud Roy, Auguste Boulet et Frédéric Jean, tous conseillers formant le quorum sous la présidence de monsieur Yves Laflamme, Maire.

Monsieur Yves Laflamme, directeur général est aussi présent.

La séance débute par une période de recueillement.

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

IL EST PROPOSÉ par monsieur Fernand Bélanger

APPUYÉ par monsieur Jonathan Gendron

ET RÉSOLU QUE l'ordre du jour soit accepté avec varia ouvert.

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE DU lundi 6 août 2012**

Une photocopie du procès-verbal de la séance régulière du lundi 6 août 2012 ayant été remise à chacun des membres du Conseil, sa lecture en est dispensée.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Frédéric Jean

APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet

ET RÉSOLU QUE le procès-verbal de la séance régulière du lundi 6 août 2012 soit accepté tel que déposé.

**LISTE DES REVENUS - AOÛT 2012**

Barils de récupération d'eau de pluie.....	100,00
Canton 600.....	966,52
Commandite Tire de tracteurs.....	225,00
Fax.....	2,00
Locations de salle.....	341,00
Loyer.....	1 690,00
Maison des Jeunes.....	20,20
Parc Olivier Tremblay (inauguration de l'aire de jeux).....	198,58
Permis.....	230,00
Piscine – entrées.....	1 222,81
Programme Bon Départ Canadian Tire.....	225,00
Récupération de fer.....	358,95
Remboursement formation MMQ.....	298,94
Solde petite caisse Terrain de jeux.....	60,39
Stop Terrain de jeux.....	412,50
Subvention Tire de tracteurs.....	500,00
Terrain de jeux – inscriptions.....	334,95
Tire de tracteurs.....	17 000,04
<b>TOTAL :.....</b>	<b>24 186,88</b>

**ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER DE septembre 2012**

IL EST PROPOSÉ par monsieur Auguste Boulet

APPUYÉ par monsieur Rénaud Roy

ET RÉSOLU QUE le directeur général soit autorisé à payer les comptes suivants:

ADMQ Beauce-Côte-Sud, inscription colloque de zone 2012.....	90,00
Agat Laboratoires, analyses échantillons d'eau.....	597,87
Association baseball mineur St-François, contribution municipale.....	250,00
Audrey Bonneau, remb. factures piscine.....	150,05
Bell Mobilité, Iphone Émilie et Pierre.....	142,18
Émilie Lacasse, remboursement factures :	
Tire de tracteurs.....	45,13
Petite Séduction.....	93,99

Loisirs .....	19,49	158,61
Ethier Avocats inc., services professionnels récupération TPS .....		292,57
Hydro-Québec, éclairage public .....		729,34
Jules Caron, spectacle de magie (terrain de jeux).....		175,00
Les Immeubles Jacques Robitaille – Caire Factory, sortie terrain de jeux .....	1	895,90
Linda Guimont, remb. facture : tapis de plastique pour le bureau.....		51,11
Martin Mercier, 2e décompte progressif travaux chemin St-François Est.....	95	651,29
Maxime Blais, remb. facture eau de source (service incendie).....		30,38
Microplus Côte Sud et Centre Hi-Fi, achat caisse enregistreuse Loisirs.....		556,85
Pharmacie Vincent Lamonde Boulet, eau déminéralisée - usine d'eau potable .....		12,87
Pierre Martineau, remb. factures : location de machine à laver + produits nettoyeurs pour le tapis du bureau.....		58,61
PMT Roy Assurances, assurances pour Tire de tracteurs .....	1	994,00
Raynald Fiset, pain (Canton 600) .....		67,50
Syndicat de base des Fermiers de Montmagny, contribution Journée portes ouvertes Ferme Dozie .....		300,00
Taca, activité terrain de jeux .....		58,20
Vidéotron :		
Garage.....	99,32	
Surpresseur St-Pierre .....	33,75	
Bureau municipal.....	140,31	
Usine d'eau potable .....	198,45	471,83
Ministre Revenu Québec, remise d'août 2012.....	9	115,40
Revenu Canada, remise d'août 2012 .....	3	507,55
CARRA, remise d'août 2012.....		233,36
Fabrique St-François, loyer septembre bibliothèque .....		350,00
AGAT Laboratoires, analyses eau potable, eaux usées.....		400,11
Alex Coulombe ltée, liqueur (Tire de tracteurs) .....	1	446,66
Aquam, commande bonnets lycra (piscine).....		22,71
Aquatech, services professionnels opération ass. des eaux .....	1	481,24
Autobus LSBC, transport terrain de jeux + sortie.....	4	331,69
Béton Montmagny, 34,75 verges de béton – trottoirs .....	6	839,02
Bureautique Côte Sud :		
Contrat photocopieur .....	428,84	
Papeterie .....	208,22	637,06
Canadian tire, pulvérisateur, pompe, chrono (usine d'eau potable).....		415,92
Casse-croûte chez Mike, fournitures Tire de tracteurs, Terrain jeux, Pompiers .....		608,64
Construction BML, 17,91 t.m. d'asphalte à 76,05\$/t.m. ....	1	566,03
Coop Riv. Sud, matériel divers :		
Service incendie.....	27,55	
Loisirs .....	17,37	
Piscine.....	13,78	
Bureau (clé) .....	7,79	
Canton 600.....	99,12	
Pavillon Bédard .....	23,91	
Trottoirs .....	10,26	
Trailer - bris d'aqueduc .....	264,92	
Travaux ch. St-François Est.....	1	113,70
Voirie.....	415,93	1 994,33
Credo, impression 2000 chèques laser.....		366,23
Distribution Brunet, tuyau de cuivre, allonge boîte de service.....		557,15
Distribution Praxair, location cylindre (Service incendie).....		109,05
Distribution Steeve Blais, produits sanitaires (M. Paroisse).....		128,84
Dynaco BMR :		
Contour de bain (log. 532 Pav. Bédard) .....	212,08	
Protège tapis (bureau municipal).....	21,56	233,64
Entretien Extérieur Toutes Saisons, 2° versement entretien pelouse.....	1	507,50
Extincteurs Montmagny inc., recharge extincteurs (Tire de tracteurs).....		219,60
Ferme Monyvill enr., 5 hres pelle à 75\$/hre – bris aqueduc + matériel sable .....		508,76
Fortin Sécurité Medic, 3 gilets dossard (voirie).....		73,91
FQM, envoi Dicom, eau potable, eaux usées, piscine .....		68,99
Groupe Pages Jaunes, annonce pages jaunes.....		92,62
Hydro-Québec, usine d'eau potable.....	3	264,80
Impression Rive-Sud, affiche coroplaste (Tire de tracteurs).....		297,79



●	John Meunier, sonde (usine d'eau potable).....	365,05
●	Journal l'Oie Blanche, publicité Canton 600.....	287,44
●	La Maison de secours La Frontière, 2 cartes pour le souper .....	70,00
●	Le Lafontaine, sacs de glace (Tire de tracteurs) .....	60,00
●	Lemieux, Nolet, hon. prof. , préparation et présentation des états financiers 2011, audit reddition de comptes entretien du réseau routier et audit collecte sélective à Recyc-Québec .....	12 083,87
●	Les Alarmes Clément Pelletier, contrat de service alarme usine d'eau potable.....	289,04
●	Les Concassés du Cap, transport conteneurs – garage .....	1 118,40
●	Les Loisirs St-Gervais, location d'estrades (Tire de tracteurs).....	321,93
●	MDM Publicité, 2 gravures de trophées .....	27,03
●	MRC de Montmagny :	
●	3 <sup>e</sup> et dernier versement quote-part .....	46 005,00
●	Collecte sélective tonnage juillet.....	650,11
●	Programme VVAP et tourisme 2012 – 3 <sup>e</sup> versement .....	2 066,67
●	Nettoyeur Fournier, nettoyage nappe (Petite séduction).....	10,00
●	Nomos, programmation de l'automate (6,5 heures à 85\$ + frais de déplacement) au poste d'assainissement au village.....	762,86
●	Pagenet, location téléavertisseurs – service incendie .....	325,13
●	Pharmacie Vincent Lamonde Boulet, barre d'appui log. 522 – Pavillon Bédard .....	25,40
●	Philius Blais & Fils, 2 voyages de criblure de pierre + terre brune .....	764,59
●	Pièce d'autos GGM :	
●	Peinture camion Ford.....	452,48
●	Batterie niveleuse .....	574,85
●	Crédit .....	-10,20
●	Pièces d'Autos Carquest, batterie balai de rue.....	289,27
●	Pingalâ, vêtements (t-shirts, etc...) (Tire de tracteurs) .....	1 008,05
●	Postes Canada, envoi journal l'Écho + circulaires.....	224,93
●	Praxair, 2207 m3 d'oxygène à 0,3050 (Usine d'eau potable).....	788,74
●	Produits sanitaires Unique, 2079 litres chlore à 0,45\$/litre (usine eau potable).....	1 075,65
●	Publicité Plastique Blais, lettrage vinyle (garage) .....	50,59
●	Pyro Secur, recharger cylindre – Service incendie .....	402,41
●	Québec Linge, location nettoyage salopettes (garage) .....	192,68
●	Réal Huot inc., matériel - travaux chemin St-François Est.....	12 919,54
●	Régie de gestion des matières résiduelles de la Mauricie, enfouissement juillet .....	5 157,75
●	René Samson inc. :	
●	Changer flotte défectueuse (poste ass. Morigeau) .....	446,68
●	Pièces (usine d'eau potable) .....	41,22
●	Roche ltée, Groupe conseil, honoraires professionnels pour la conception de plans complémentaires et surveillance de chantier au chemin St-François Est.....	25 651,34
●	Sablage Mobile Roxal, sablage et peinture de frame de camion .....	1 322,21
●	Sani Bleu, location toilette chimique - Canton 600 .....	226,50
●	Steeve Tanguay, remplacement d'un lampadaire endommagé par la machinerie de déneigement .....	171,31
●	Stéréo Plus, téléphone sans fil (garage) .....	80,47
●	Supérieur Propane, location bouteille (garage).....	9,20
●	Telus, service & interurbains :	
●	Garage.....	12,64
●	Usine d'eau potable .....	360,36
●	Cellulaires.....	68,00
●	Vidéotron, Loisirs .....	157,30
●	Ville de Montmagny, remplissage 2 bouteilles d'air (service incendie).....	28,74
●	Vincent Lamonde Boulet, eau déminéralisée.....	17,16
●	Weed Man, contrôle de végétation.....	96,21
●	Yves Laflamme, maire, remb. factures :	
●	Frais déplacement 120 km (réunion Ste-Apolline).....	54,00
●	Matériel peinture.....	11,79
●	<b>Tuiles pour Loisirs .....</b>	<b>116,10</b>
●	<b>TOTAL : .....</b>	<b>261 343,25</b>

Je soussigné, Yves Laflamme, directeur général et secrétaire-trésorier de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, certifie que la municipalité a dans son compte général les avoirs requis pour payer les comptes ci-avant décrits.

### ENGAGEMENT D'UN PREMIER RÉPONDANT

Le chef-pompier, monsieur Jacques Théberge, a informé qu'il avait une candidate sérieuse qui désirait joindre les rangs de la brigade des premiers répondants de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud.

La candidate en question est Madame Manon Côté, résidente de St-François.

Maintenant, nous sommes rendus à l'étape de l'officialisation de son engagement.

ATTENDU QUE madame Manon Côté a manifesté un grand intérêt à intégrer la brigade des premiers répondants de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud;

ATTENDU QU'elle a été rencontrée lors d'une entrevue par des officiers de la brigade des premiers répondants et qu'elle correspond au profil de l'emploi;

IL PROPOSÉ par monsieur Frédéric Jean

APPUYÉ par monsieur Fernand Bélanger

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud engage de façon officielle madame Manon Côté à titre de premier répondant au sein de la brigade des premiers répondants de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud;

QUE cette nomination entre en force immédiatement.

### **COLLOQUE DE ZONE 2012 DE BEAUCE-CÔTE-SUD**

Le colloque de zone Beauce-Côte-Sud va se tenir les 19 et 20 septembre prochains à L'Oiselière de Lévis.

Plusieurs ateliers juridiques sont à l'ordre du jour. Le coût de l'inscription est de 90\$ pour les 2 jours.

Est-ce que vous autorisez M. Yves Laflamme, directeur général à participer à ce colloque?

CONSIDÉRANT QUE de nombreux ateliers juridiques sont à l'ordre du jour pour le colloque 2012;

CONSIDÉRANT QUE le colloque permet de développer un réseautage, de partager et d'échanger sur diverses expériences liées au domaine municipal avec les collègues de Beauce-Côte-Sud;

CONSIDÉRANT QUE le directeur général de la Municipalité est le directeur de la zone de la MRC de Montmagny et qu'il participe à l'organisation dudit colloque;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Auguste Boulet,

APPUYÉ par monsieur Rénald Roy,

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud autorise le directeur général à s'inscrire au colloque 2012 qui se tiendra à L'Oiselière de Lévis les 19 et 20 septembre prochains.

### **OFFRE DE SERVICE – POSTE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES DU VILLAGE**

Distribution Brunet a effectué diverses tentatives pour corriger les problèmes découlant de la programmation du système d'Automate au Poste d'assainissement des eaux usées et ce, toujours sans succès.

M. Éric Moreau de la firme Aquatech expliquait que plusieurs rapports et autres documents doivent être produits au Gouvernement et qu'il est impératif que ledit système fonctionne bien.

À la demande de M. Éric Moreau, la compagnie NOMOS a déposé une offre de service pour établir un diagnostic du système Automate OMRON selon projet 98-123. Le travail consiste à reprogrammer l'Automate, tel qu'il l'avait été initialement par cette même compagnie (NOMOS) lors de la construction du poste d'assainissement.

Monsieur Éric Moreau a mentionné que le travail nécessiterait environ 2 heures.

La tarification horaire est de 85\$ + transport et dépenses + 15% + taxes.

Êtes-vous d'accord pour confier le mandat à la compagnie NOMOS.

CONSIDÉRANT QU'il est impérieux que l'automate OMRON au poste d'assainissement des eaux usées du village fonctionne afin de colliger des données précises;

CONSIDÉRANT QU'un relevé de données précises permet de produire des rapports au MAMROT qui sont très fidèles;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Frédéric Jean,

APPUYÉ par monsieur Fernand Bélanger

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud accepte l'offre de service de la compagnie « NOMOS » qui consiste à reprogrammer l'automate du poste d'assainissement des eaux usées du village;

QUE cette reprogrammation soit effectuée le plus tôt possible.

### **RECOMMANDATION DE PAIEMENT #2 – RÉFECTION DU CHEMIN ST-FRANÇOIS EST**

L'entrepreneur Martin Mercier Inc. présente une demande de paiement en fonction des travaux qui seront réalisés au 31 août 2012. Si toutefois les quantités de matériaux réellement utilisés diffèrent de la présente estimation, les corrections nécessaires seront notées au dossier et l'ajustement des frais se fera lors du 3<sup>e</sup> décompte.

Le montant s'élève à 95 651,29\$ taxes incluses. Il est à noter que ce montant comprend la retenue de 10% qui est prévue à chacun des décomptes progressifs dans le cadre de ce contrat.



Roche ltée, Groupe-Conseil, recommande le paiement de cette demande. Un bordereau montrant la ventilation des dépenses effectuées est remis à chacun des élus.

ATTENDU QUE la demande de paiement # 2 de l'entrepreneur « Martin Mercier Inc. » représente des travaux réalisés en date du 31 août 2012;

ATTENDU QUE la firme Roche ltée, Groupe-Conseil, recommande le paiement de ce deuxième décompte progressif;

ATTENDU QUE la demande de paiement # 2 a aussi été présentée et vérifiée par le Conseil municipal;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Frédéric Jean

APPUYÉ par monsieur Jonathan Gendron

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud autorise le directeur général à payer le décompte progressif # 2 au montant de quatre-vingt-quinze mille six cent cinquante et un dollars et vingt-neuf cents (95 651,29\$) taxes incluses à l'entrepreneur Martin Mercier Inc. pour des travaux réalisés en date du 31 août 2012 sur le chemin St-François Est.

### **HONORAIRES PROFESSIONNELS**

La firme Roche ltée, Groupe-Conseil, présente deux factures concernant les travaux de réfection du chemin St-François Est. Une première facture d'honoraires professionnels pour la conception des plans complémentaires au montant de 17 957,21\$.

Une seconde facture d'honoraires professionnels pour la surveillance de chantier pour la période finissant le 20 juillet ainsi que la période finissant le 27 juillet pour un montant de 7 694,13\$.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Fernand Bélanger,

APPUYER par monsieur Auguste Boulet,

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud autorise le directeur général à payer les deux factures d'honoraires professionnels à la firme Roche ltée, Groupe-conseil, pour de la surveillance de chantier et la conception de plans complémentaires dans le dossier de réfection du chemin St-François Est.

### **PROGRAMME RÉNOVATION QUÉBEC - MODIFICATION DE LA RÉSOLUTION N° 103-2011**

Madame Lysa Dubé de la Société d'Habitation du Québec, nous demande d'apporter des corrections à la résolution No 103-2011 qui avait été adoptée au mois de juin 2011, dans le cadre de la demande de participation au programme PRQ. Il y a eu une erreur dans le choix du volet mentionné dans la résolution. Il s'agit de remplacer le Volet II-1 par le Volet II-6.

ATTENDU QUE la Municipalité de St-François-de-la-Rivière-du-Sud veut participer au Programme Rénovation Québec (PRQ);

ATTENDU QUE le PRQ s'inscrit dans la continuité du Programme de revitalisation de partie de territoire qui nécessite une intervention publique pour améliorer les logements dans des secteurs résidentiels dégradés;

ATTENDU QUE le PRQ consiste à soutenir la Municipalité dans ses efforts de revitalisation en partageant avec elle le coût de l'aide versée pour des travaux réalisés dans le cadre de ce programme;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Rénaud Roy

APPUYÉ par monsieur Jonathan Gendron

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud veut officiellement participer au Programme Rénovation Québec (PRQ) dans le cadre du Volet II-6 : « La bonification Accès Logis ».

Cette intervention prévoit le versement d'une aide financière additionnelle pour favoriser la réalisation d'un projet s'inscrivant dans ce programme.

La Municipalité doit veiller à ce que le bâtiment qui fait l'objet de l'une de ces interventions ne présente pas, après les travaux, une menace pour la sécurité des occupants.

QUE le budget demandé à la Société d'Habitation du Québec pour le PRQ de St-François-de-la-Rivière-du-Sud soit établi en fonction des dispositions prévues au PRQ.

### **RÈGLEMENT MUNICIPAL EN VUE D'INSTAURER LE PROGRAMME RÉNOVATION QUÉBEC À SAINT-FRANCOIS-DE-LA-RIVIÈRE-DU-SUD**

À la séance du 6 août dernier, le Conseil municipal a adopté le règlement No 231-2012 pour l'instauration du Programme Rénovation Québec à Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud.

Madame Lysa Dubé, de la Société d'Habitation du Québec, signale quelques petites modifications à apporter audit règlement.

D'ailleurs, à cet effet, le directeur présente aux élus l'amendement apporté audit règlement.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Rénaud Roy

APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet

ET RÉSOLU QU'il soit ajouté au règlement numéro 231-2012 l'amendement suivant :

A) Considérant additionnel suivant :

CONSIDÉRANT QUE la Société d'Habitation du Québec a instauré le Programme Rénovation Québec qui a pour objet de favoriser la mise en place, par la Municipalité, de mesures pour stimuler la revitalisation de la vocation résidentielle en déclin dans un ou des secteurs restreints de son territoire;

B) ARTICLE 2 BUT DU PROGRAMME

Le programme vise à favoriser une offre d'unités résidentielles de qualité et à bonifier le projet Accès Logis Québec ACL-0692 de six unités de logement : « Les Habitations patrimoniales de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud ».

## MODIFICATION DE LA CARTE ÉLECTORALE POUR L'EST DU QUÉBEC

Le Directeur général des élections du Canada propose une importante modification de la carte électorale pour l'Est du Québec.

Le nombre de circonscriptions pour l'Est du Québec (Gaspésie, Bas du Fleuve) passera de quatre à trois. Encore une fois, notre région verra son poids politique diminuer. Le nom du comté de Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup serait modifié pour devenir : **la circonscription Elzéar-Bernier**.

La Commission qui doit étudier ce projet sera présente à Rivière-du-Loup le 14 septembre 2012, au Palais de Justice de Rivière-du-Loup, pour entendre les commentaires des personnes qui veulent faire connaître leur opinion sur la réforme annoncée. Pour être entendu par la Commission, il faut signifier son intention d'être présent.

Remise à chacun des élus du modèle de résolution d'appui au maintien de quatre circonscriptions électorales pour l'Est du Québec.

CONSIDÉRANT la Loi électorale canadienne;

CONSIDÉRANT les pouvoirs confiés à la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour le Québec par la Loi électorale canadienne;

CONSIDÉRANT l'application des règles qui régissent les pouvoirs confiés à la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour le Québec;

CONSIDÉRANT l'importance de la Loi et le respect de celle-ci par la Commission;

CONSIDÉRANT le dépôt, le 16 juillet 2012, d'une nouvelle carte électorale (fédérale) par la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour le Québec;

CONSIDÉRANT l'intention manifestée par la Commission de diminuer de quatre à trois les circonscriptions de l'Est-du-Québec par un redécoupage des limites territoriales de celle-ci;

CONSIDÉRANT QUE la présente refonte de la carte électorale fédérale aura (si elle est appliquée telle que déposée par les commissaires) pour conséquence notable de créer, dans l'Est-du-Québec, trois circonscriptions qui seront les plus peuplées du Québec sur les 78 que comportera la nouvelle carte;

CONSIDÉRANT la géomorphologie du territoire de l'Est-du-Québec (incluant les MRC de Montmagny et de L'Islet) de 48 845 km<sup>2</sup> habité par ses 335 450 électeurs, composé de 186 municipalités et trois réserves indiennes qui sont réparties géographiquement sur l'ensemble du territoire;

CONSIDÉRANT QUE la refonte proposée affecte un principe fondamental de la Loi, soit le respect des « Communautés d'intérêts » entre autres, en éliminant la circonscription fédérale de Haute-Gaspésie-La Mitis-Matane-Matapédia et en morcelant le territoire de celle-ci d'une manière qui ne correspond pas à notre avis aux principes de la Loi;

CONSIDÉRANT QUE les MRC sont des entités créées par le Gouvernement du Québec suivant des critères respectueux des réalités sociales et économiques régionales et qu'il est important d'en préserver l'intégralité à tous les niveaux de gouvernements;

CONSIDÉRANT QUE le rôle essentiel du député consiste à assurer la représentativité de tous les électeurs de manière effective et non théorique et que ce rôle sera amputé par le fait que les nouvelles circonscriptions seront les plus grandes en termes de territoire ET de population;

CONSIDÉRANT l'importance pour un élu de pouvoir répondre aux besoins spécifiques de sa population;

CONSIDÉRANT QUE les projections démographiques de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales sont basées sur 20 ans et que la révision de la carte électorale se fait aux dix ans;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Rénald Roy

APPUYÉ par monsieur Jonathan Gendron

ET RÉSOLU QUE la Municipalité rejette la proposition d'abolir une circonscription électorale dans l'Est du Québec et, en particulier, de faire de la Gaspésie une seule circonscription sous-représentée à la Chambre des Communes et demande à la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour le Québec, le Parlement du Canada et le Gouvernement du Canada, de maintenir intacte la délimitation actuelle des circonscriptions électorales fédérales de Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine, Haute-Gaspésie-La-Mitis-Matane-Matapédia et Rimouski-



Neigette-Témiscouata-Les-Basques.

## RÉDUCTION DE LA LIMITE DE VITESSE SUR LE CHEMIN ST-FRANCOIS OUEST

En date du 7 octobre 2011, la Municipalité avait fait une demande au ministère des Transports à l'effet de réduire la limite de vitesse à 50 km/h dans la zone se situant entre le 243 chemin St-François Ouest et le quatre-chemins, soit sur une longueur de 930 mètres.

Le ministère des Transports a procédé à l'étude et à des analyses qui ont porté particulièrement sur les caractéristiques physiques de la route et sur le comportement des automobilistes. Le ministère des Transports conclut qu'il n'est pas justifié de réduire la vitesse à 50 km/ dans cette zone.

## SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC – BUDGET RÉVISÉ

La Société d'Habitation du Québec présente le budget 2012 révisé de l'Office Municipal d'Habitation de St-François-de-la-Rivière-du-Sud.

	BUDGET PRÉCÉDENT	BUDGET RÉVISÉ
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	166 803	<b>166 803</b>
<b>DÉPENSES</b>		
Administration	24 228	24 762
Conciergerie et entretien	41 249	41 499
Énergie, taxes, assurances, sinistres	92 219	92 219
Remplacement, amélioration, modernisation	29 084	29 084
Financement	84 660	84 660
Service à la clientèle	12 644	13 285
<b>TOTAL DES DEPENSES</b>	284 084	<b>285 509</b>
<b>DEFICIT</b>	117 281	118 706
Contribution SHQ		106 835
<b>Contribution Municipalité</b>		<b>11 871</b>

La Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud contribue pour l'ordre de 10% du déficit soit 11 871\$.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Auguste Boulet

APPUYÉ par monsieur Frédéric Jean

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud accepte le budget révisé 2012 de l'Office Municipal d'Habitation de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud.

## DÉBROUSSAILLAGE des abords de chemin

La firme Débroussaillage JMS a été contactée et va venir faire le travail de fauchage des abords de chemin au cours du mois d'octobre 2012.

La dernière fois qu'ils sont venus faire le fauchage, c'était en 2010. Ils avaient fait une première coupe en juin (2 458,41\$) et une deuxième en novembre (6 758,95\$).

Cette année, prévoyez-vous faire la Municipalité au complet? Montée Ste-Catherine etc.?

IL EST PROPOSÉ par monsieur Fernand Bélanger,

APPUYÉ par monsieur Frédéric Jean,

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud décide de faire faire le fauchage de ses abords de chemin au grand complet en 2012;

QUE le responsable des travaux publics communique immédiatement avec « Débroussaillage JMS inc. » afin que les travaux puissent se réaliser au cours du mois d'octobre 2012.

## ADOPTION D'UN AVIS DE MOTION

La Municipalité a de l'équipement de déneigement qui avance en âge. Aussi, doit-elle penser à le renouveler graduellement afin de continuer à offrir un service de qualité aux citoyens et ce, à un coût moindre.

Le souffleur de la Municipalité et un de ses camions chasse-neige ont plus de 31 ans. Les réparations sont plus fréquentes bien sûr et les coûts d'entretien par ricochet sont nécessairement plus élevés. Donc, pour ces raisons, la Municipalité projette d'acheter de l'équipement neuf pour le déneigement. À cet effet, un avis de motion est présenté.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Frédéric Jean

APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet

ET RÉSOLU QU'un avis de motion est présenté à l'effet qu'un règlement d'emprunt de l'ordre de trois cent cinquante mille dollars (350 000\$) remboursable sur une période de dix (10) ans pour l'achat d'équipement de déneigement, sera adopté lors d'une prochaine séance du Conseil.

**AUTORISATION – DEMANDES DE SOUMISSIONS**

La Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud autorise le directeur général :

- À demander des soumissions pour la fourniture de l'huile à chauffage et diesel ainsi que la fourniture du sable et sel pour la saison 2012-2013.
- À demander des soumissions regroupées pour le déneigement de tous les sites appartenant à la Municipalité pour une période de 3 ans soit pour les saisons 2012-2013, 2013-2014 et 2014-2015.
- À demander un prix pour le déneigement des bornes-fontaines ainsi que pour le camionnage pour le ramassage de la neige dans le village.

IL EST PROPOSÉ par monsieur Fernand Bélanger

APPUYÉ par monsieur Rénauld Roy

ET RÉSOLU QUE le Conseil municipal demande au directeur général de préparer des demandes de soumissions pour les items énumérés dans la présentation ci-haut.

**PACTE RURAL – PROJET PATINOIRE**

La patinoire extérieure hivernale à St-François est très abimée. Les planches de bois sont cassées, les clous dépassent et la peinture est défraîchie. La Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud veut redonner un nouveau sens au hockey en y installant une nouvelle patinoire avec des bandes en plastique qui seraient installées à l'année. Cette nouvelle installation permanente offrirait un endroit plus sécuritaire aux utilisateurs et permettrait de développer de nouveaux sports. Un comité de bénévoles a été formé et participera à la recherche de financement. Le coût total du projet est de 76 500\$.

Afin de financer une partie de ce projet, la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud désire se servir de la partie restante de son pacte rural qui est de 18 224\$.

CONSIDÉRANT QUE les bandes de la patinoire sont très abimées;

CONSIDÉRANT QU'un équipement mieux adapté et au goût du jour permettrait de pratiquer des sports sur cette aire de jeux à l'année et ce, en toute sécurité;

CONSIDÉRANT QU'un comité de bénévoles a été formé pour faire avancer le projet;

CONSIDÉRANT QU'un tel équipement aux Loisirs permettrait de desservir une large clientèle (jeunes et moins jeunes);

IL EST PROPOSÉ par monsieur Jonathan Gendron

APPUYÉ par monsieur Auguste Boulet

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud décide d'allouer la somme restante de son pacte rural 2007-2014, soit 18 224\$, à ce projet d'achat et d'installation de bandes en fibre de verre pour son service des Loisirs.

QUE le comité de bénévoles chemine le projet et fasse compte rendu à intervalles réguliers à la Municipalité.

**PÉRIODE DE QUESTIONS**

- A) Par rapport au renouvellement de l'équipement pour le déneigement et l'emprunt y découlant.
- B) Par rapport aux accotements de chemin.

Ces travaux vont être faits en septembre 2012 par les employés municipaux.

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

IL EST PROPOSÉ par monsieur Fernand Bélanger

APPUYÉ par monsieur Frédéric Jean

ET RÉSOLU QUE la séance régulière soit levée.

La séance se termine à 20 h 30.

Adopté unanimement

Yves Laflamme, Maire

Yves Laflamme, Dir. gén./Sec.-trés.

Je, Yves Laflamme, Maire de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.





## Les Petites annonces de L'Écho

### Cours d'anglais

- Conversation anglaise • Récupération, amélioration scolaire
- Niveau commercial. Plusieurs années d'expérience dans l'enseignement. Louise Bourque: 418-259-3062. ☎

## Soutenez votre journal communautaire

Bienvenue à tous les membres qui supporteront leur journal communautaire en cette année du 20<sup>e</sup> anniversaire. Merci de votre encouragement. Coût 5\$ membre individuel; 25\$ membre organisme.



### Membre organisme

Centre Gym Santé  
Cercle de fermières  
Garde paroissiale  
Club de pétanque  
Soc. de conser. du patrimoine  
Club FADOQ  
Bibliothèque du Rocher  
Pompiers de Saint-François

### Membre individuel

Blanche P. Bonneau  
Yves Laflamme, sec.  
Micheline Théberge  
Jean-Guy St-Pierre  
France St-Hilaire  
Simon Morin  
Nathalie Allaire  
Pierre Martin  
Linda Guimont  
Normand Lesieur  
Valérie Savoie  
Daniel Roy  
Nicole L. Couture  
Rosaire Couture  
Louisette Pellerin  
Réjean Pellerin  
Fernand Bélanger  
Ernest Lachance  
Farcine Pomerleau  
Les Aliments Trigone  
Aurèle Gendron  
Colette Boutin  
Marie-Claude Breton  
Yvan Corriveau  
Lucie Lachance  
Jacques Lamontagne  
Claire Garant  
Jacques Chabot  
Denise Lamontagne  
Marie-Louis Lamontagne  
Marie-Michaëlle Perez

Michel Théberge  
Denis Rémillard  
Suzanne Mercier  
Raynald Laflamme  
Monique Laliberté  
Sonia Girard  
Camille Laliberté  
Michel Lamonde  
Pierre Cauffopé  
Christiane Bombardier  
Angèle Morin  
Mario Marcoux  
Lise Blais  
Germain Picard  
Lorraine Lamonde  
Lucille Kirouac  
Jacques Boulet  
Dominique Buteau  
Gaétan Gendron  
Mireille Fournier  
Rose-Anne Laliberté  
Yvonne Asselin  
Rosario Montminy  
Olivia Gendron  
Marc-André Roy  
Marie Laflamme  
Nicole Morin  
Jean Corriveau  
Nicole Rémillard  
Jean Gendron  
Pauline Lamonde  
Lauréat Rousseau  
Monique Audet  
Jean-Luc Couture  
Denis Blais  
(N): Nouveau membre ☎

## QU'EST-CE QUE LE CHOLESTÉROL?

Le cholestérol est une substance présente à peu près partout dans le corps. Il est essentiel au bon fonctionnement de l'organisme et sert entre autres à fabriquer de nombreuses hormones. Par contre, quand le niveau de cholestérol est trop élevé, il peut se déposer avec d'autres substances dans les artères. C'est ce qu'on appelle l'athérosclérose. Ces dépôts empêchent petit à petit le sang de bien circuler et peuvent même bloquer certaines artères, causant finalement un infarctus (crise cardiaque) ou un accident vasculaire cérébral (AVC).

Plusieurs bonnes habitudes de vie peuvent contribuer à garder les artères et le coeur en bonne santé :

- Atteindre et maintenir un poids santé;
- Éviter la cigarette;
- Faire de l'exercice régulièrement;
- Adopter une saine alimentation. Par exemple :
  - Augmenter la consommation de légumes, de fruits et de produits céréaliers à grains entiers;
  - Choisir des aliments à teneur réduite en cholestérol et en matières grasses;

Passez en succursale chercher votre **livret Vision Santé** sur le **cholestérol**. Vous y trouverez de l'information sur le cholestérol et les moyens de prévenir les complications associées à un taux élevé, des trucs pour adopter de bonnes habitudes de vie, des recettes au goût du coeur et un outil de suivi.



**Vincent Lamonde Boulet**  
542, chemin Saint-François Ouest  
Saint-François-de-La-Riv.-Du-Sud  
**418 259-7728**

**Proxim**

# ● LE RATIO D'ENDETTEMENT, REFLET DE VOTRE SITUATION FINANCIÈRE



## ● Un ratio d'endettement, ça vous dit quelque chose? Connaissez-vous le vôtre? Savez-vous comment le calculer?

Votre ratio d'endettement est une unité de mesure qui permet de comparer le revenu total dont vous disposez (revenu disponible<sup>1</sup>) et le montant total de vos dettes. Cette donnée est utilisée par les établissements de crédit pour évaluer votre capacité de remboursement.

Vous pouvez calculer votre ratio d'endettement en additionnant toutes vos dettes récurrentes (loyer ou mensualité hypothécaire, assurances, impôts, prêt automobile, cartes de crédit, etc.) et en divisant le montant total par le montant de votre revenu mensuel brut, incluant tout revenu de placement que vous pourriez avoir.

Notez que les dépenses comme l'épicerie, le téléphone, l'électricité, etc., ne sont pas prises en compte dans le calcul du ratio d'endettement, car elles ne génèrent pas de dettes en tant que telles. Il est toutefois bon de connaître le montant total de ces dépenses, afin de ne pas consommer davantage que votre budget le permet.

## ● Alors? Quel est votre résultat?

Pour vous donner une idée, sachez qu'un ratio d'endettement de 30 % est excellent. De 30 à 36 %, c'est bien. Cependant, un ratio supérieur à 40 % pourrait rendre difficile l'approbation d'un prêt automobile, étudiant ou hypothécaire, dans la mesure où la capacité à rembourser cet emprunt s'en trouverait amoindrie.

Il ne faut pas confondre ratio d'endettement et cote de crédit, laquelle se veut le portrait de votre historique de crédit, alors que le ratio d'endettement prend en considération votre revenu actuel.

Votre résultat est trop élevé et vous désirez remédier à la situation afin de vous prendre en main et réaliser les projets qui vous tiennent à cœur? Retrouvez vos manches, il est temps de mettre ce plan à exécution :

**Étape 1** – Faites le bilan de votre situation financière. À cette étape, il faut savoir où l'argent s'en va et où il est nécessaire de réduire vos dépenses. Il est peut-être également temps de revoir votre niveau de vie à la baisse.

**Étape 2** – Dressez un budget. Pour économiser en vue de réaliser un projet important, il est nécessaire d'analyser le rythme avec lequel vous dépensez votre argent.

**Étape 3** – Remboursez vos dettes. Il est temps de cesser de multiplier les achats à crédit au détriment de l'épargne.

● ● ● C'est en prenant le taureau par les cornes que vous serez prêts à aller plus loin dans vos objectifs à long terme. N'hésitez pas à communiquer avec votre conseiller à la Caisse pour vous accompagner dans votre démarche.

<sup>1</sup>Le revenu disponible est le montant d'argent dont vous disposez après avoir payé vos impôts et vos cotisations de sécurité sociale.

Centre de services de Berthier-sur-Mer  
418 259-7795

Centre de services de Saint-François  
418 259-7786 ou 1 866 259-7786

Centre de services de Saint-Pierre-du-Sud  
418 248-1927



**Desjardins**  
Caisse de la Rivière du Sud  
et Berthier-sur-Mer